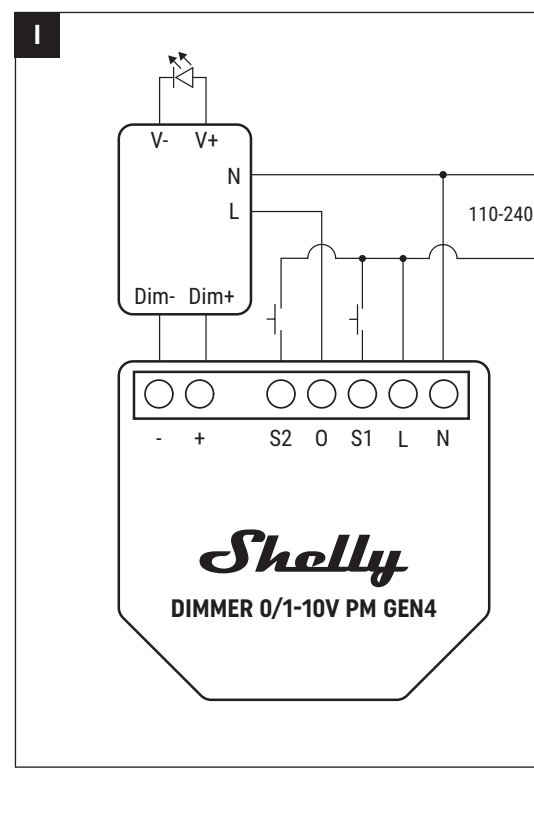
I




English

## User and safety guide

### Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4

Referred to in this document as “the Device”.

### Graphical symbols

⚠ This sign indicates safety information.
ⓘ This sign indicates an important note.

### Safety information

For safe and proper use, please read this guide and any accompanying documents. Keep them for future reference.
To avoid possible harm or property damage:

- Only a qualified electrician certified in accordance with national regulations may install the Device.
- Connect the Device only in the way shown in these instructions.
- Operate the Device only in circuits secured by a circuit breaker with a B or C tripping characteristic, max. 16 A rated current, min. 6 kA interrupting rating, and energy-limiting class 3. Additional RCD protection (30 mA Type A or higher) is required in high-risk areas, such as bathrooms.
- Immediately turn off the circuit breaker if the Device emits smoke, sparks, unusual noises, heat, or odors. Do not touch until a professional has assessed the situation.
- Do not use the Device if it is damaged or defective.
- Do not attempt to repair or modify the Device.
- Do not exceed the rated load.
- Use the Device only indoors.
- Keep the Device away from dirt and moisture.
- Keep the Device and any remote control means (such as mobile phones, tablets, and PCs) out of reach of children to prevent unintended operation.

### Product description

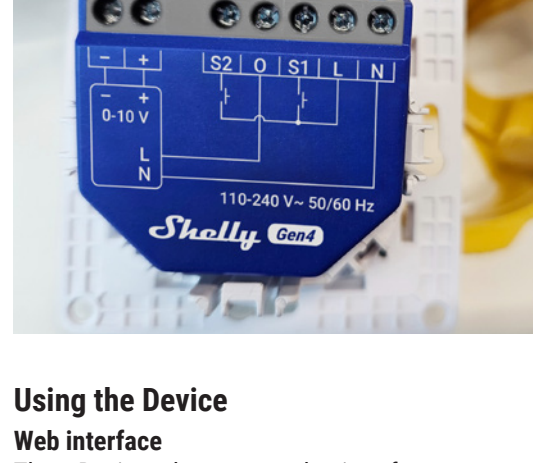
Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 is a smart dimming controller that allows remote control of dimming drivers through a mobile phone, tablet, PC, or home automation system. The Device functions as a current sourcing controller and supports both 0–10 V and 1–10 V dimmable drivers.

### Installation instructions

⚠ **WARNING!**

- Before installing the Device, turn off the circuit breakers. Use a suitable test device to make sure there is no voltage on the wires to which you intend to connect the Device.
- Before making any changes to the connections, ensure that no voltage is present at the Device terminals.

Refer to the wiring diagram shown in Fig. I.




### Using the Device

**Web interface**

The Device has a web interface accessible at http://192.168.33.1 when connected to its access point Shelly0110DimG4-XXXXXXXXXXXX. You can use the web interface to monitor, control, and configure the Device.

**Shelly Cloud Service**

Optionally, you can monitor, control, and configure the Device via the Shelly Cloud Service. You can access the service through the Shelly Smart Control app or a web browser at https://control.shelly.cloud. For instructions on how to add the Device to the Shelly Cloud and control it from the mobile app, refer to: https://shelly.link/app-guide.

**Setting up with Matter**

1. Scan the Matter QR code provided with the Device.
2. Follow the instructions on your mobile device.

**Setting up with Zigbee**

Before you start, make sure you have a Zigbee coordinator connected to the Internet.

1. Switch from Wi-Fi (Matter) to Zigbee connectivity by pressing the Reset button 5 times quickly. The Device enters Zigbee inclusion mode for 2 minutes.
2. Add the Device following the instructions of your Zigbee home automation system.

ⓘ **NOTE**
The product comes with pre-installed firmware. To keep it updated and secure, you can update the Device through its web interface or the Shelly Smart Control app.

ⓘ **NOTE**
For more information on how to configure and control the Device, check its knowledge base page: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Specifications

**Physical**

- Size (HxWxD): 38.5x43.5x17 mm / 1.52x1.71x0.67 in
- Screw terminals max torque: 0.4 Nm / 3.5 lbin
- Conductor cross section: 0.2–2.5 mm² / 24–14 AWG (solid, stranded, and bootlace ferrules)
- Conductor stripped length: 5–6 mm / 0.20–0.24 in

**Environmental**

- Ambient working temperature: −20°C to 40°C / −5°F to 105°F
- Humidity: 30%–70% RH
- Max. altitude: 2000 m / 6562 ft

**Electrical**

- Power supply: 110–240 V~ 50/60 Hz
- Power consumption: < 1.5 W
- 0–10V/1–10V voltage control type:
  - Current sourcing
  - Current sinking

**Output circuits ratings**

- Max. switching voltage: 240 V~
- Max. switching current: 13 A
- Max. control current: 35 mA

**Radio**

**Wi-Fi**

- RF band: 2401–2483 MHz
- Max. RF power: < 20 dBm

**Bluetooth**

- RF band: 2402–2480 MHz
- Max. RF power: < 4 dBm

**Zigbee**

- RF bands: 2405–2480 MHz
- Max. RF power: < 20 dBm

### Disposal and recycling

Do not dispose of the product in household waste. Recycle it to prevent environmental and health damage and to promote resource conservation. Dispose of at an appropriate waste collection point at your own responsibility.
Resellers, from whom the Device was purchased, are required to accept Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) free of charge for proper disposal.
Some electronic products may store personal data. The user is responsible for deleting this data before disposal. For deletion, reset to factory settings (see https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4).

### Factory reset

For detailed instructions on restoring the Device to factory settings and deleting all personal data, refer to the Device’s extended user and safety guide at: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Declaration of Conformity

Hereby, Shelly Europe Ltd. declares that the radio equipment type Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 is in compliance with Directives 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4_DoC.
For UK PSTI ACT Statement of compliance visit shelly.link/uk-psti.

### FCC Warning

This Device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This Device may not cause harmful interference.
2. This Device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

ⓘ **NOTE**
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ⓘ **NOTE**
Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

**RF exposure statement**

This equipment complies with the FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 200 mm / 8 in between the radiator and any part of your body.

### IC WARNING

This Device contains license-exempt transmitter(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada’s license-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This Device may not cause interference.
2. This Device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the Device.

**RF exposure statement**

This equipment meets the exemption from the routine evaluation limits in RSS-102. It should be installed and operated with a minimum distance of 200 mm / 8 in between the radiator and any part of your body.

Български

## Ръководство за употреба и безопасност

### Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4

Наречен в този документ „Устройството“.

### Графични символи

⚠ Този знак обозначава информация за безопасност.
ⓘ Този знак обозначава важна бележка.

### Информация за безопасност

За безопасна и правилна употреба, моля, прочетете това ръководство и всички придружаващи документи. Съхранявайте ги за бъдещи справки. За да избегнете възможни наранявания или повреда на имущество:

- Само квалифициран електротехник, сертифициран съгласно националните разпоредби, може да инсталира Устройството.
- Свързвайте Устройството само по начина, показан в тези инструкции.
- Използвайте Устройството само в електрически вериги, защитени от автоматичен прекъсвач с характеристика B или C, макс. 16 A номинален ток, мин. 6 kA прекъсвателна способност и енергийно-ограничаващ клас 3. Допълнителна защита с ДТЗ (30 mA тип A или по-висок) е задължителна в зони с повишен риск, като бани.
- Незабавно изключете автоматичния прекъсвач, ако Устройството отделя дим, искри, необичайни шумове, топлина или миризми. Не го докосвайте, докато специалист не оцени ситуацията.
- Не използвайте Устройството, ако е повредено или дефектно.
- Не се опитвайте да ремонтирате или модифицирате Устройството.
- Не превишавайте номиналното натоварване.
- Използвайте Устройството само на закрито.
- Пазете Устройството от замърсявания и влага.
- Пазете Устройството и всички средства за дистанционно управление (като мобилни телефони, таблети и компютри) извън обсега на деца, за да предотвратите неволно задействане.

### Описание на продукта

Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 е интелигентен контролер за димиране, който позволява дистанционно управление на димируеми драйвери чрез мобилен телефон, таблет, компютър или система за домашна автоматизация. Устройството функционира като контролер с източник на ток и поддържа както 0–10 V, така и 1–10 V димируеми драйвери.

### Инструкции за монтаж

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Преди да инсталирате Устройството, изключете автоматичните прекъсвачи. Използвайте подходящо устройство за тестване, за да се уверите, че няма напрежение по проводниците, към които ще свързвате Устройството.
- Преди да правите промени по свързването, се уверете, че няма напрежение на клемите на Устройството.

Следвайте схемата на свързване, показана на Фиг. I.

### Използване на Устройството

**Уеб интерфейс**

Устройството има уеб интерфейс, достъпен на http://192.168.33.1, когато сте свързани към неговата точка за достъп Shelly0110DimG4-XXXXXXXXXXXX. Чрез уеб интерфейса можете да наблюдавате, управлявате и конфигурирате Устройството.

**Shelly Cloud Service**

По желание можете да наблюдавате, управлявате и конфигурирате Устройството чрез Shelly Cloud Service. Можете да получите достъп чрез приложението Shelly Smart Control или уеб браузър на https://control.shelly.cloud.
За инструкции как да добавите Устройството към Shelly Cloud и да го управлявате чрез мобилното приложение, вижте: https://shelly.link/app-guide.

**Настройка с Matter**

1. Сканирайте Matter QR кода, предоставен с Устройството.
2. Следвайте инструкциите на мобилното си устройство.

**Настройка със Zigbee**

Преди да започнете, уверете се, че имате Zigbee координатор, свързан към интернет.

1. Превключете от Wi-Fi (Matter) към Zigbee, като натиснете бутона Reset 5 пъти бързо. Устройството влиза в режим на добавяне към Zigbee за 2 минути.
2. Добавете Устройството според инструкциите на Вашата Zigbee система за домашна автоматизация.

ⓘ **БЕЛЕЖКА**
Продуктът се доставя с предварително инсталиран фърмуер. За да го поддържате актуален и защитен, можете да го обновявате чрез уеб интерфейса или приложението Shelly Smart Control.

ⓘ **БЕЛЕЖКА**
За повече информация относно конфигурирането и управлението на Устройството посетете: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Спецификации

**Физически**

- Размери (ВхШхД): 38.5x43.5x17 mm
- Макс. въртящ момент на клемите: 0.4 Nm
- Сечение на проводниците: 0.2–2.5 mm² (твърди, многожилни и с накрайници)
- Дължина на оголената част: 5–6 mm

**Околна среда**

- Работна температура: −20°C до 40°C
- Влажност: 30%–70% RH
- Макс. надморска височина: 2000 m

**Електрически**

- Захранване: 110–240 V~ 50/60 Hz
- Консумация: < 1.5 W
- Тип управление 0–10 V/1–10 V:
  - Токов източник
  - Токов консуматор

**Изходни параметри**

- Макс. комутационно напрежение: 240 V~
- Макс. комутационен ток: 13 A
- Макс. ток на управление: 35 mA

**Радио**

**Wi-Fi**

- Радиочестотна лента: 2401–2483 MHz
- Макс. радиочестотна мощност: < 20 dBm

**Bluetooth**

- Радиочестотна лента: 2402–2480 MHz
- Макс. радиочестотна мощност: < 4 dBm

**Zigbee**

- Радиочестотна лента: 2405–2480 MHz
- Макс. радиочестотна мощност: < 20 dBm

### Изхвърляне и рециклиране

Не изхвърляйте продукта с битовите отпадъци. Рециклирайте го, за да предотвратите вреди за околната среда и здравето и да подпомогнете опазването на ресурси. Изхвърлете го в подходящ пункт за събиране на отпадъци.
Търговците, от които е закупено Устройството, са длъжни да приемат отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) безплатно за правилно изхвърляне.
Някои електронни продукти може да съхраняват лични данни. Потребителят е отговорен за изтриването им преди изхвърляне. За изтриване, нулирайте до фабричните настройки (вижте https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4).

### Фабрично нулиране

За подробни инструкции за възстановяване на фабричните настройки и изтриване на всички лични данни, вижте разширеното ръководство на: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Декларация за съответствие

Shelly Europe Ltd. декларира, че радиосъоръжението тип Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 е в съответствие с директиви 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Пълният текст на декларацията е достъпен на: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4_DoC.

Čeština

## Uživatelská a bezpečnostní příručka

### Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4

V tomto dokumentu označováno jako „Zařízení“.

### Grafické symboly

⚠ Tento symbol označuje bezpečnostní informace.
ⓘ Tento symbol označuje důležitou poznámku.

### Bezpečnostní informace

Pro bezpečné a správné používání si prosím přečtěte tuto příručku a všechny doprovodné dokumenty. Uchovejte je pro budoucí použití.
Aby nedošlo k možnému zranění nebo poškození majetku:

- Instalaci Zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář certifikovaný podle národních předpisů.
- Připojujte Zařízení pouze způsobem uvedeným v těchto pokynech.
- Provozujte Zařízení pouze v obvodech jištěných jističem s vypínací charakteristikou B nebo C, max. 16 A, min. 6 kA vypínací schopností a energetickou třídou 3. V rizikových oblastech (např. koupelny) je vyžadována dodatečná ochrana proudovým chráničem 30 mA typu A nebo vyšším.
- Okamžitě vypněte jistič, pokud Zařízení vydává kouř, jiskry, neobvyklé zvuky, teplo nebo zápach. Nedotýkejte se ho, dokud odborník neposoudí situaci.
- Nepoužívejte Zařízení, pokud je poškozené nebo vadné.
- Nepokoušejte se Zařízení opravovat nebo upravovat.
- Nepřekračujte jmenovité zatížení.
- Používejte Zařízení pouze v interiéru.
- Chraňte Zařízení před nečistotami a vlhkostí.
- Uchovávejte Zařízení a prostředky dálkového ovládání mimo dosah dětí, aby se zabránilo nechtěnému spuštění.

### Popis produktu

Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 je chytrý stmívací ovladač umožňující dálkové ovládání stmívatelných driverů pomocí mobilního telefonu, tabletu, PC nebo systému domácí automatizace. Zařízení funguje jako proudový zdrojový ovladač a podporuje ovladače 0–10 V i 1–10 V.

### Pokyny k instalaci

⚠ **VAROVÁNÍ!**

- Před instalací Zařízení vypněte jističe. Pomocí vhodného testovacího zařízení ověřte, že na vodičích není napětí.
- Před jakoukoli změnou zapojení se ujistěte, že na svorkách Zařízení není přítomno napětí.

Řiďte se schématem zapojení uvedeným na obr. I.

### Používání zařízení

**Webové rozhraní**

Zařízení má webové rozhraní dostupné na adrese http://192.168.33.1, pokud jste připojeni k jeho přístupovému bodu Shelly0110DimG4-XXXXXXXXXXXX. Webové rozhraní umožňuje monitorování, ovládání a konfiguraci Zařízení.

**Služba Shelly Cloud**

Volitelně můžete Zařízení monitorovat, ovládat a konfigurovat prostřednictvím služby Shelly Cloud. Přístup je možný pomocí aplikace Shelly Smart Control nebo webového prohlížeče na https://control.shelly.cloud. Pokyny pro přidání Zařízení do Shelly Cloud: https://shelly.link/app-guide.

**Nastavení pomocí Matter**

1. Naskenujte Matter QR kód dodaný se Zařízením.
2. Postupujte podle pokynů na vašem mobilním zařízení.

**Nastavení pomocí Zigbee**

Ujistěte se, že máte Zigbee koordinátor připojený k internetu.

1. Přepněte z Wi-Fi (Matter) na Zigbee stisknutím tlačítka Reset 5× rychle za sebou. Zařízení vstoupí na 2 minuty do režimu Zigbee párování.
2. Přidejte Zařízení podle pokynů vašeho Zigbee systému.

ⓘ **POZNÁMKA**
Produkt je dodáván s předinstalovaným firmwarem. Aktualizace lze provádět přes webové rozhraní nebo aplikaci Shelly Smart Control.

ⓘ **POZNÁMKA**
Více informací o konfiguraci a ovládání: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Specifikace

**Fyzické parametry**

- Rozměry (V×Š×H): 38.5×43.5×17 mm
- Max. utahovací moment svorek: 0.4 Nm
- Průřez vodičů: 0.2–2.5 mm²
- Délka odizolování: 5–6 mm

**Provozní podmínky**

- Pracovní teplota: −20°C až 40°C
- Vlhkost: 30–70% RH
- Max. nadmořská výška: 2000 m

**Elektrické parametry**

- Napájení: 110–240 V~ 50/60 Hz
- Spotřeba: < 1.5 W
- Typ řízení 0–10 V / 1–10 V:
  - Proudový zdroj
  - Proudový spotřebič

**Výstupní parametry**

- Max. spínací napětí: 240 V~
- Max. spínací proud: 13 A
- Max. řídicí proud: 35 mA

**Radio**

**Wi-Fi**

- RF pásmo: 2401–2483 MHz
- Max. výkon: < 20 dBm

**Bluetooth**

- RF pásmo: 2402–2480 MHz
- Max. výkon: < 4 dBm

**Zigbee**

- RF pásma: 2405–2480 MHz
- Max. výkon: < 20 dBm

### Likvidace a recyklace

Neodhazujte produkt do směsného odpadu. Recyklujte jej, abyste chránili životní prostředí a zdraví. Prodejci jsou povinni přijímat elektroodpad (WEEE) zdarma.
Některá zařízení mohou uchovávat osobní data – uživatel je musí před likvidací smazat. Pro smazání proveďte tovární reset (viz https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4).

### Tovární nastavení

Podrobné pokyny k obnovení továrního nastavení a smazání osobních údajů: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Prohlášení o shodě

Shelly Europe Ltd. prohlašuje, že zařízení Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 splňuje směrnice 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Plné znění EU DoC: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4_DoC.

Dansk

## Bruger- og sikkerhedsvejledning

### Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4

I dette dokument omtalt som "Enheden".

### Grafiske symboler

⚠ Dette symbol angiver sikkerhedsinformation.
ⓘ Dette symbol angiver en vigtig bemærkning.

### Sikkerhedsinformation

For sikker og korrekt brug skal du læse denne vejledning og alle medfølgende dokumenter. Opbevar dem til fremtidig reference.
For at undgå mulig skade eller materielle skader:

- Kun en kvalificeret elektriker, certificeret i henhold til nationale regler, må installere Enheden.
- Tilslut Enheden kun på den måde, der er vist i disse instruktioner.
- Brug Enheden kun i kredsløb, der er sikret med en automatsikring med B- eller C-karakteristik, maks. 16 A mærkestrøm, min. 6 kA afbrydeevne og energibegrænsningsklasse 3. Yderligere RCD-beskyttelse (30 mA Type A eller højere) er påkrævet i højrisikoområder såsom badeværelser.
- Sluk straks for automatsikringen, hvis Enheden udsender røg, gnister, usædvanlige lyde, varme eller lugt. Rør ikke ved den, før en fagperson har vurderet situationen.
- Brug ikke Enheden, hvis den er beskadiget eller defekt.
- Forsøg ikke at reparere eller modificere Enheden.
- Overskrid ikke den angivne belastning.
- Brug kun Enheden indendørs.
- Hold Enheden væk fra snavs og fugt.
- Hold Enheden og alle fjernbetjeningsmidler (såsom mobiltelefoner, tablets og pc’er) uden for børns rækkevidde for at forhindre utilsigtet betjening.

### Produktbeskrivelse

Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 er en smart dæmpercontroller, der gør det muligt at fjernstyre dæmpbare drivere via mobiltelefon, tablet, pc eller et hjemmeautomatiseringssystem. Enheden fungerer som en strømkilde-controller og understøtter både 0–10 V og 1–10 V dæmpbare drivere.

### Installationsvejledning

⚠ **ADVARSEL!**

- Før installation af Enheden skal du slukke for automatsikringerne. Brug et egnet testapparat for at sikre, at der ikke er spænding på de ledningsterminaler, du vil tilslutte Enheden til.
- Før du foretager ændringer i tilslutningerne, skal du sikre, at der ikke er spænding på Enhedens terminaler.

Følg ledningsdiagrammet vist i Fig. I.

### Brug af Enheden

**Webinterface**

Enheden har et webinterface, som kan tilgås på http://192.168.33.1, når du er forbundet til dens adgangspunkt Shelly0110DimG4-XXXXXXXXXXXX. Du kan bruge webinterfacet til at overvåge, styre og konfigurere Enheden.

**Shelly Cloud-tjeneste**

Du kan også vælge at overvåge, styre og konfigurere Enheden via Shelly Cloud-tjenesten. Du kan få adgang via Shelly Smart Control-appen eller en webbrowser på https://control.shelly.cloud. Instruktioner til at tilføje Enheden til Shelly Cloud findes her: https://shelly.link/app-guide.

**Opsætning med Matter**

1. Scan Matter QR-koden, der følger med Enheden.
2. Følg instruktionerne på din mobile enhed.

**Opsætning med Zigbee**

Sørg for, at du har en Zigbee-koordinator forbundet til internettet.

1. Skift fra Wi-Fi (Matter) til Zigbee ved at trykke på Reset-knappen 5 gange hurtigt. Enheden går i Zigbee-inklusionstilstand i 2 minutter.
2. Tilføj Enheden efter instruktionerne i dit Zigbee-hjemmeautomatiseringssystem.

ⓘ **BEMÆRK**
Produktet leveres med forudinstalleret firmware. For at holde det opdateret og sikkert kan du opdatere Enheden via dens webinterface eller Shelly Smart Control-appen.

ⓘ **BEMÆRK**
For mere information om konfiguration og styring af Enheden, se: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Specifikationer

**Fysiske**

- Størrelse (HxBxD): 38.5×43.5×17 mm
- Maks. moment for skrueklemmer: 0.4 Nm
- Lederstørrelse: 0.2–2.5 mm² (massive, flertrådede og med kabelsko)
- Afisoleringslængde: 5–6 mm

**Miljø**

- Omgivelsestemperatur: −20°C til 40°C
- Luftfugtighed: 30%–70% RH
- Maks. højde: 2000 m

**Elektriske**

- Strømforsyning: 110–240 V~ 50/60 Hz
- Strømforbrug: < 1.5 W
- 0–10 V/1–10 V spændingsstyringstype:
  - Strømkilde
  - Strømsynk

**Udgangsdata**

- Maks. koblingsspænding: 240 V~
- Maks. koblingsstrøm: 13 A
- Maks. styrestrøm: 35 mA

**Radio**

**Wi-Fi**

- RF-bånd: 2401–2483 MHz
- Maks. RF-effekt: < 20 dBm

**Bluetooth**

- RF-bånd: 2402–2480 MHz
- Maks. RF-effekt: < 4 dBm

**Zigbee**

- RF-bånd: 2405–2480 MHz
- Maks. RF-effekt: < 20 dBm

### Bortskaffelse og genbrug

Bortskaf ikke produktet som husholdningsaffald. Genbrug det for at forhindre miljø- og sundhedsskader og for at fremme ressourcebesparelse. Aflever det på et passende indsamlingssted.
Forhandlere, hvor Enheden er købt, er forpligtet til at modtage WEEE gratis til korrekt bortskaffelse. Nogle elektroniske produkter kan lagre persondata. Brugeren er ansvarlig for at slette disse data før bortskaffelse. For sletning skal du nulstille til fabriksindstillinger (se https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4).

### Fabriksnulstilling

Detaljerede instruktioner til gendannelse af Enheden til fabriksindstillinger og sletning af alle persondata findes i den udvidede bruger- og sikkerhedsvejledning: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Overensstemmelseserklæring

Shelly Europe Ltd. erklærer hermed, at radioudstyrstypen Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 overholder direktiverne 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU. Den fulde EU-overensstemmelseserklæring findes på: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4_DoC.

Deutsch

## Benutzer- und Sicherheitsanleitung

### Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4

In diesem Dokument als „das Gerät“ bezeichnet.

### Grafische Symbole

⚠ Dieses Zeichen weist auf Sicherheitsinformationen hin.
ⓘ Dieses Zeichen weist auf eine wichtige Anmerkung hin.

### Sicherheitsinformationen

Für eine sichere und ordnungsgemäße Verwendung lesen Sie bitte diese Anleitung und alle beigefügten Dokumente. Bewahren Sie sie für zukünftige Referenz auf. Um mögliche Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden:

- Das Gerät darf nur von einem qualifizierten Elektriker installiert werden, der gemäß den nationalen Vorschriften zertifiziert ist.
- Schließen Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben an.
- Betreiben Sie das Gerät nur in Stromkreisen, die durch einen Leitungsschutzschalter mit Auslösecharakteristik B oder C, max. 16 A Nennstrom, min. 6 kA Abschaltvermögen und Energiebegrenzungsklasse 3 abgesichert sind. Zusätzlicher RCD-Schutz (30 mA Typ A oder höher) ist in Hochrisikobereichen wie Badezimmern erforderlich.
- Schalten Sie den Leitungsschutzschalter sofort aus, wenn das Gerät Rauch, Funken, ungewöhnliche Geräusche, Hitze oder Gerüche abgibt. Berühren Sie es nicht, bevor ein Fachmann die Situation beurteilt hat.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt oder defekt ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu modifizieren.
- Überschreiten Sie nicht die angegebene Last.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Halten Sie das Gerät von Schmutz und Feuchtigkeit fern.
- Halten Sie das Gerät und alle Fernsteuerungsmittel (z. B. Mobiltelefone, Tablets, PCs) außerhalb der Reichweite von Kindern, um unbeabsichtigte Bedienung zu verhindern.

### Produktbeschreibung

Der Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 ist ein smarter Dimm-Controller, der die Fernsteuerung von Dimmtreibern über ein Mobiltelefon, ein Tablet, einen PC oder ein Hausautomationssystem ermöglicht. Das Gerät fungiert als Stromquellen-Controller und unterstützt sowohl 0-10 V- als auch 1-10 V-dimmbare Treiber.

### Installationsanleitung

⚠ **WARNUNG!**

- Schalten Sie vor der Installation des Geräts die Leitungsschutzschalter aus. Verwenden Sie ein geeignetes Prüfgerät, um sicherzustellen, dass an den Leitungsanschlüssen, an die Sie das Gerät anschließen möchten, keine Spannung anliegt.
- Stellen Sie vor Änderungen an den Anschlüssen sicher, dass an den Geräteklemmen keine Spannung anliegt.

Beachten Sie das Verdrahtungsdiagramm in Abb. I.

### Verwendung des Geräts

**Weboberfläche**

Das Gerät verfügt über eine Weboberfläche, die unter http://192.168.33.1 erreichbar ist, wenn Sie mit seinem Access Point Shelly0110DimG4-XXXXXXXXXXXX verbunden sind. Über die Weboberfläche können Sie das Gerät überwachen, steuern und konfigurieren.

**Shelly Cloud Service**

Optional können Sie das Gerät über den Shelly Cloud Service überwachen, steuern und konfigurieren. Zugriff erfolgt über die Shelly Smart Control App oder einen Webbrowser unter https://control.shelly.cloud. Anleitung zum Hinzufügen des Geräts zur Shelly Cloud: https://shelly.link/app-guide.

**Einrichtung mit Matter**

1. Scannen Sie den Matter-QR-Code, der dem Gerät beiliegt.
2. Folgen Sie den Anweisungen auf Ihrem Mobilgerät.

**Einrichtung mit Zigbee**

Stellen Sie sicher, dass Sie einen Zigbee-Koordinator mit Internetverbindung haben.

1. Wechseln Sie von Wi-Fi (Matter) zu Zigbee, indem Sie die Reset-Taste 5-mal schnell drücken. Das Gerät wechselt für 2 Minuten in den Zigbee-Integrationsmodus.
2. Fügen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen Ihres Zigbee-Hausautomationssystems hinzu.

ⓘ **HINWEIS**
Das Produkt wird mit vorinstallierter Firmware geliefert. Um es aktuell und sicher zu halten, können Sie das Gerät über die Weboberfläche oder die Shelly Smart Control App aktualisieren.

ⓘ **HINWEIS**
Weitere Informationen zur Konfiguration und Steuerung des Geräts finden Sie unter: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Technische Daten

**Physikalisch**

- Größe (HxBxT): 38.5×43.5×17 mm
- Max. Drehmoment der Schraubklemmen: 0.4 Nm
- Leiterquerschnitt: 0.2–2.5 mm² (massiv, Litze, Aderendhülsen)
- Abisolierlänge: 5–6 mm

**Umwelt**

- Umgebungstemperatur: −20°C bis 40°C
- Luftfeuchtigkeit: 30%–70% RH
- Max. Höhe: 2000 m

**Elektrisch**

- Stromversorgung: 110–240 V~ 50/60 Hz
- Stromverbrauch: < 1.5 W
- 0–10 V/1–10 V-Steuerungstyp:
  - Stromquelle
  - Stromsenke

**Ausgangsdaten**

- Max. Schaltspannung: 240 V~
- Max. Schaltstrom: 13 A
- Max. Steuerstrom: 35 mA

**Funk**

**Wi-Fi**

- RF-Band: 2401–2483 MHz
- Max. Sendeleistung: < 20 dBm

**Bluetooth**

- RF-Band: 2402–2480 MHz
- Max. Sendeleistung: < 4 dBm

**Zigbee**

- RF-Bänder: 2405–2480 MHz
- Max. Sendeleistung: < 20 dBm

### Entsorgung und Recycling

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll. Recyceln Sie es, um Umwelt- und Gesundheitsschäden zu vermeiden und Ressourcen zu schonen. Entsorgen Sie es an einer geeigneten Sammelstelle.
Händler, bei denen das Gerät gekauft wurde, sind verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung anzunehmen. Einige elektronische Produkte können personenbezogene Daten speichern. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, diese vor der Entsorgung zu löschen. Führen Sie dazu einen Werksreset durch (siehe https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4).

### Werksreset

Detaillierte Anweisungen zum Wiederherstellen der Werkseinstellungen und Löschen aller persönlichen Daten finden Sie in der erweiterten Benutzer- und Sicherheitsanleitung: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Shelly Europe Ltd., dass der Funkgerätetyp Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 den Richtlinien 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4_DoC.

Ελληνικά

## Οδηγός χρήσης και ασφάλειας

### Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4

Στο παρόν έγγραφο αναφέρεται ως «η Συσκευή».

### Γραφικά σύμβολα

⚠ Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει πληροφορίες ασφαλείας.
ⓘ Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει μια σημαντική σημείωση.

### Πληροφορίες ασφαλείας

Για ασφαλή και σωστή χρήση, διαβάστε αυτόν τον οδηγό και όλα τα συνοδευτικά έγγραφα. Κρατήστε τα για μελλοντική αναφορά.
Για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό ή υλικές ζημιές:

- Μόνο πιστοποιημένος ηλεκτρολόγος, σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς, επιτρέπεται να εγκαταστήσει τη Συσκευή.
- Συνδέστε τη Συσκευή μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.
- Χρησιμοποιήστε τη Συσκευή μόνο σε κυκλώματα που προστατεύονται από αυτόματο διακόπτη με χαρακτηριστική καμπύλη B ή C, μέγιστο ονομαστικό ρεύμα 16 A, ελάχιστη ικανότητα διακοπής 6 kA και ενεργειακή κατηγορία 3. Πρόσθετη προστασία με RCD (30 mA τύπου A ή υψηλότερο) απαιτείται σε περιοχές υψηλού κινδύνου, όπως τα μπάνια.
- Απενεργοποιήστε αμέσως τον αυτόματο διακόπτη εάν η Συσκευή εκπέμπει καπνό, σπινθήρες, ασυνήθιστους θορύβους, θερμότητα ή οσμές. Μην την αγγίζετε μέχρι να αξιολογηθεί η κατάσταση από επαγγελματία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη Συσκευή εάν είναι κατεστραμμένη ή ελαττωματική.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε ή να τροποποιήσετε τη Συσκευή.
- Μην υπερβαίνετε το ονομαστικό φορτίο.
- Χρησιμοποιείτε τη Συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Κρατήστε τη Συσκευή μακριά από σκόνη και υγρασία.
- Κρατήστε τη Συσκευή και κάθε μέσο απομακρυσμένου ελέγχου (όπως κινητά τηλέφωνα, tablets και υπολογιστές) μακριά από παιδιά για να αποφύγετε ακούσια ενεργοποίηση.

### Περιγραφή προϊόντος

Το Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 είναι ένας έξυπνος ελεγκτής φωτεινότητας που επιτρέπει τον απομακρυσμένο έλεγχο οδηγών dimming μέσω κινητού τηλεφώνου, tablet, υπολογιστή ή συστήματος αυτοματισμού σπιτιού. Η Συσκευή λειτουργεί ως ελεγκτής παροχής ρεύματος και υποστηρίζει οδηγούς dimming 0–10 V και 1–10 V.

### Οδηγίες εγκατάστασης

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- Πριν εγκαταστήσετε τη Συσκευή, απενεργοποιήστε τους αυτόματους διακόπτες. Χρησιμοποιήστε κατάλληλο όργανο μέτρησης για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση στους ακροδέκτες των καλωδίων που σκοπεύετε να συνδέσετε.
- Πριν κάνετε οποιαδήποτε αλλαγή στις συνδέσεις, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση στους ακροδέκτες της Συσκευής.

Ανατρέξτε στο διάγραμμα καλωδίωσης που φαίνεται στο Σχ. I.

### Χρήση της Συσκευής

Διαδικτυακή διεπαφή (Web interface)
Η Συσκευή διαθέτει web interface προσβάσιμο στη διεύθυνση http://192.168.33.1 όταν είστε συνδεδεμένοι στο access point Shelly0110DimG4-XXXXXXXXXXXX. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το web interface για να παρακολουθείτε, να ελέγχετε και να ρυθμίζετε τη Συσκευή.

**Υπηρεσία Shelly Cloud**

Προαιρετικά, μπορείτε να παρακολουθείτε, να ελέγχετε και να ρυθμίζετε τη Συσκευή μέσω της υπηρεσίας Shelly Cloud. Η πρόσβαση γίνεται μέσω της εφαρμογής Shelly Smart Control ή μέσω browser στη διεύθυνση https://control.shelly.cloud. Οδηγίες για προσθήκη της Συσκευής στο Shelly Cloud: https://shelly.link/app-guide.

**Ρύθμιση με Matter**

1. Σαρώστε τον κωδικό QR Matter που παρέχεται με τη Συσκευή.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες στη φορητή συσκευή σας.

**Ρύθμιση με Zigbee**

Βεβαιωθείτε ότι διαθέτετε Zigbee coordinator συνδεδεμένο στο διαδίκτυο.

1. Μεταβείτε από Wi-Fi (Matter) σε Zigbee πατώντας το κουμπί Reset 5 φορές γρήγορα. Η Συσκευή εισέρχεται σε λειτουργία Zigbee inclusion για 2 λεπτά.
2. Προσθέστε τη Συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του Zigbee συστήματος αυτοματισμού σας.

ⓘ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**
Το προϊόν συνοδεύεται από προεγκατεστημένο firmware. Για να παραμένει ενημερωμένο και ασφαλές, μπορείτε να το αναβαθμίζετε μέσω του web interface ή της εφαρμογής Shelly Smart Control.

ⓘ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη ρύθμιση και τον έλεγχο της Συσκευής, επισκεφθείτε: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Τεχνικές προδιαγραφές

**Φυσικά χαρακτηριστικά**

- Διαστάσεις (ΥxΠxΒ): 38.5×43.5×17 mm
- Μέγιστη ροπή βιδών: 0.4 Nm
- Διατομή αγωγών: 0.2–2.5 mm² (μονόκλωνα, πολύκλωνα, με ακροδέκτες)
- Μήκος απογύμνωσης: 5–6 mm

**Περιβαλλοντικά**

- Θερμοκρασία λειτουργίας: −20°C έως 40°C
- Υγρασία: 30%–70% RH
- Μέγιστο υψόμετρο: 2000 m

**Ηλεκτρικά**

- Τροφοδοσία: 110–240 V~ 50/60 Hz
- Κατανάλωση: < 1.5 W
- Τύπος ελέγχου 0–10V/1–10V:
  - Παροχή ρεύματος
  - Απορρόφηση ρεύματος

**Χαρακτηριστικά εξόδου**

- Μέγιστη τάση μεταγωγής: 240 V~
- Μέγιστο ρεύμα μεταγωγής: 13 A
- Μέγιστο ρεύμα ελέγχου: 35 mA

**Ασύρματη επικοινωνία**

**Wi-Fi**

- RF εύρος: 2401–2483 MHz
- Μέγιστη ισχύς RF: < 20 dBm

**Bluetooth**

- RF εύρος: 2402–2480 MHz
- Μέγιστη ισχύς RF: < 4 dBm

**Zigbee**

- RF εύρη: 2405–2480 MHz
- Μέγιστη ισχύς RF: < 20 dBm

### Απόρριψη και ανακύκλωση

Μην απορρίπτετε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε το για να αποτρέψετε περιβαλλοντική και υγειονομική επιβάρυνση και για να προωθήσετε την εξοικονόμηση πόρων. Απορρίψτε το σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Οι μεταπωλητές από τους οποίους αγοράστηκε η Συσκευή υποχρεούνται να δέχονται δωρεάν ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό απόβλητο (WEEE) για σωστή απόρριψη. Ορισμένα ηλεκτρονικά προϊόντα ενδέχεται να αποθηκεύουν προσωπικά δεδομένα. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διαγραφή τους πριν από την απόρριψη. Για διαγραφή, εκτελέστε επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων (βλ. https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4).

### Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Λεπτομερείς οδηγίες για επαναφορά της Συσκευής στις εργοστασιακές ρυθμίσεις και διαγραφή όλων των προσωπικών δεδομένων βρίσκονται στον εκτεταμένο οδηγό χρήσης και ασφάλειας: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Δήλωση συμμόρφωσης

Η Shelly Europe Ltd. δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 συμμορφώνεται με τις Οδηγίες 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4_DoC.

Español

## Guía de usuario y seguridad

### Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4

En este documento se denomina “el Dispositivo”.

### Símbolos gráficos

⚠ Este símbolo indica información de seguridad.
ⓘ Este símbolo indica una nota importante.

### Información de seguridad

Para un uso seguro y adecuado, lea esta guía y cualquier documento adjunto. Consérvelos para referencia futura.
Para evitar posibles daños personales o materiales:

- Solo un electricista cualificado y certificado según la normativa nacional puede instalar el Dispositivo.
- Conecte el Dispositivo únicamente de la forma indicada en estas instrucciones.
- Utilice el Dispositivo solo en circuitos protegidos por un interruptor automático con característica de disparo tipo B o C, corriente nominal máxima de 16 A, capacidad de interrupción mínima de 6 kA y clase de limitación de energía 3. Se requiere protección adicional mediante RCD (30 mA Tipo A o superior) en zonas de alto riesgo, como baños.
- Apague inmediatamente el interruptor automático si el Dispositivo emite humo, chispas, ruidos inusuales, calor u olores. No lo toque hasta que un profesional evalúe la situación.
- No utilice el Dispositivo si está dañado o defectuoso.
- No intente reparar ni modificar el Dispositivo.
- No exceda la carga nominal.
- Utilice el Dispositivo solo en interiores.
- Mantenga el Dispositivo alejado de suciedad y humedad.
- Mantenga el Dispositivo y cualquier medio de control remoto (como teléfonos móviles, tabletas y ordenadores) fuera del alcance de los niños para evitar un funcionamiento no intencionado.

### Descripción del producto

Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 es un controlador inteligente de regulación que permite el control remoto de drivers regulables mediante un teléfono móvil, tableta, PC o sistema de automatización del hogar. El Dispositivo funciona como un controlador de suministro de corriente y es compatible con drivers regulables de 0–10 V y 1–10 V.

### Instrucciones de instalación

⚠ **¡ADVERTENCIA!**

- Antes de instalar el Dispositivo, apague los interruptores automáticos. Utilice un dispositivo de prueba adecuado para asegurarse de que no hay tensión en los terminales de los cables a los que desea conectar el Dispositivo.
- Antes de realizar cualquier cambio en las conexiones, asegúrese de que no haya tensión en los terminales del Dispositivo.

Consulte el diagrama de cableado mostrado en la Fig. I.

### Uso del Dispositivo

**Interfaz web**

El Dispositivo dispone de una interfaz web accesible en http://192.168.33.1 cuando está conectado a su punto de acceso Shelly0110DimG4-XXXXXXXXXXXX. Puede utilizar la interfaz web para supervisar, controlar y configurar el Dispositivo.

**Servicio Shelly Cloud**

Opcionalmente, puede supervisar, controlar y configurar el Dispositivo mediante el servicio Shelly Cloud. Puede acceder al servicio a través de la aplicación Shelly Smart Control o mediante un navegador web en https://control.shelly.cloud. Para instrucciones sobre cómo añadir el Dispositivo a Shelly Cloud y controlarlo desde la aplicación móvil, consulte: https://shelly.link/app-guide.

**Configuración con Matter**

1. Escanee el código QR de Matter proporcionado con el Dispositivo.
2. Siga las instrucciones en su dispositivo móvil.

**Configuración con Zigbee**

Antes de comenzar, asegúrese de tener un coordinador Zigbee conectado a Internet.

1. Cambie de Wi-Fi (Matter) a Zigbee pulsando el botón Reset 5 veces rápidamente. El Dispositivo entra en modo de inclusión Zigbee durante 2 minutos.
2. Añada el Dispositivo siguiendo las instrucciones de su sistema de automatización Zigbee.

ⓘ **NOTA**
El producto incluye firmware preinstalado. Para mantenerlo actualizado y seguro, puede actualizar el Dispositivo mediante su interfaz web o la aplicación Shelly Smart Control.

ⓘ **NOTA**
Para más información sobre cómo configurar y controlar el Dispositivo, consulte su página de base de conocimientos: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Especificaciones

**Físicas**

- Tamaño (AlxAnxPr): 38.5×43.5×17 mm / 1.52x1.71x0.67 in
- Par máximo de los terminales de tornillo: 0.4 Nm / 3.5 lbin
- Sección del conductor: 0.2–2.5 mm² / 24–14 AWG (sólido, trenzado y con punteras)
- Longitud de pelado: 5–6 mm / 0.20–0.24 in

**Ambientales**

- Temperatura de funcionamiento: −20°C a 40°C / −5°F a 105°F
- Humedad: 30%–70% RH
- Altitud máxima: 2000 m / 6562 ft

**Eléctricas**

- Alimentación: 110–240 V~ 50/60 Hz
- Consumo: < 1.5 W
- Tipo de control de voltaje 0–10 V/1–10 V:
  - Suministro de corriente
  - Absorción de corriente

**Clasificación de los circuitos de salida**

- Tensión máxima de conmutación: 240 V~
- Corriente máxima de conmutación: 13 A
- Corriente máxima de control: 35 mA

**Radio**

**Wi-Fi**

- Banda RF: 2401–2483 MHz
- Potencia RF máxima: < 20 dBm

**Bluetooth**

- Banda RF: 2402–2480 MHz
- Potencia RF máxima: < 4 dBm

**Zigbee**

- Banda RF: 2405–2480 MHz
- Potencia RF máxima: < 20 dBm

### Eliminación y reciclaje

No deseche el producto con los residuos domésticos. Recíclelo para evitar daños ambientales y a la salud, y para promover la conservación de recursos. Deséchelo en un punto de recogida adecuado bajo su propia responsabilidad.
Los distribuidores donde se adquirió el Dispositivo están obligados a aceptar Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE/WEEE) de forma gratuita para su correcta eliminación. Algunos productos electrónicos pueden almacenar datos personales. El usuario es responsable de eliminar estos datos antes de la eliminación. Para borrarlos, realice un restablecimiento de fábrica (consulte https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4).

### Restablecimiento de fábrica

Para instrucciones detalladas sobre cómo restaurar el Dispositivo a los ajustes de fábrica y eliminar todos los datos personales, consulte la guía ampliada de usuario y seguridad en: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Declaración de conformidad

Por la presente, Shelly Europe Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 cumple con las Directivas 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU y 2011/65/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4_DoC.

### Advertencia de la FCC

Este Dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

1. Este Dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
2. Este Dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado.

ⓘ **NOTA**
Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no ocurran interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:
– Reorientar o reubicar la antena receptora.
– Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
– Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
– Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.

ⓘ **NOTA**
Cualquier cambio o modificación a esta unidad que no haya sido expresamente aprobado por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

**Declaración sobre exposición a RF**

Este equipo cumple con los límites de exposición a radiación de RF establecidos por la FCC para un entorno no controlado. Este equipo debe instalarse y operarse manteniendo una distancia mínima de 200 mm / 8 in entre el radiador y cualquier parte de su cuerpo.

Français

## Guide d’utilisation et de sécurité

### Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4

Désigné dans ce document comme « Le Dispositif».

### Symboles graphiques

⚠ Ce symbole indique une information de sécurité.
ⓘ Ce symbole indique une note importante.

### Informations de sécurité

Pour une utilisation sûre et correcte, veuillez lire ce guide ainsi que tous les documents fournis. Conservez-les pour référence future.
Pour éviter tout dommage corporel ou matériel :

- Seul un électricien qualifié et certifié conformément aux réglementations nationales est autorisé à installer le Dispositif.
- Connectez le Dispositif uniquement de la manière indiquée dans ces instructions.
- Utilisez le Dispositif uniquement dans des circuits protégés par un disjoncteur avec une caractéristique de déclenchement de type B ou C, courant nominal max. 16 A, pouvoir de coupure min. 6 kA et classe de limitation d’énergie 3. Une protection différentielle supplémentaire (30 mA type A ou supérieur) est requise dans les zones à haut risque, comme les salles de bains.
- Coupez immédiatement le disjoncteur si le Dispositif émet de la fumée, des étincelles, des bruits inhabituels, de la chaleur ou des odeurs. Ne le touchez pas avant qu’un professionnel ait évalué la situation.
- N’utilisez pas le Dispositif s’il est endommagé ou défectueux.
- N’essayez pas de réparer ou de modifier le Dispositif.
- Ne dépassez pas la charge nominale.
- Utilisez le Dispositif uniquement en intérieur.
- Gardez le Dispositif à l’écart de la saleté et de l’humidité.
- Gardez le Dispositif et tout moyen de commande à distance (téléphones mobiles, tablettes, PC) hors de portée des enfants pour éviter toute utilisation involontaire.

### Description du produit

Le Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 est un contrôleur de variation intelligent permettant de contrôler à distance des drivers dimmables via un téléphone mobile, une tablette, un PC ou un système de domotique. Le Dispositif fonctionne comme un contrôleur à source de courant et prend en charge les drivers dimmables 0–10 V et 1–10 V.

### Instructions d’installation

⚠ **AVERTISSEMENT !**

- Avant d’installer le Dispositif, coupez les disjoncteurs. Utilisez un appareil de test approprié pour vérifier qu’aucune tension n’est présente sur les bornes des fils que vous souhaitez connecter.
- Avant toute modification des connexions, assurez-vous qu’aucune tension n’est présente aux bornes du Dispositif.

Reportez-vous au schéma de câblage illustré dans la Fig. I.

### Utilisation du Dispositif

**Interface Web**

Le Dispositif dispose d’une interface Web accessible à l’adresse http://192.168.33.1 lorsqu’il est connecté à son point d’accès Shelly0110DimG4-XXXXXXXXXXXX. Vous pouvez utiliser cette interface pour surveiller, contrôler et configurer le Dispositif.

**Service Shelly Cloud**

Vous pouvez également surveiller, contrôler et configurer le Dispositif via le service Shelly Cloud. Accès via l’application Shelly Smart Control ou un navigateur Web à l’adresse https://control.shelly.cloud. Pour savoir comment ajouter le Dispositif au Shelly Cloud et le contrôler depuis l’application mobile : https://shelly.link/app-guide.

**Configuration avec Matter**

1. Scannez le code QR Matter fourni avec le Dispositif.
2. Suivez les instructions sur votre appareil mobile.

**Configuration avec Zigbee**

Assurez-vous de disposer d’un coordinateur Zigbee connecté à Internet.

1. Passez du Wi-Fi (Matter) au Zigbee en appuyant 5 fois rapidement sur le bouton Reset. Le Dispositif entre en mode d’inclusion Zigbee pendant 2 minutes.
2. Ajoutez le Dispositif selon les instructions de votre système domotique Zigbee.

ⓘ **REMARQUE**
Le produit est livré avec un firmware préinstallé. Pour le maintenir à jour et sécurisé, vous pouvez le mettre à jour via l’interface Web ou l’application Shelly Smart Control.

ⓘ **REMARQUE**
Pour plus d’informations sur la configuration et le contrôle du Dispositif :
https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Caractéristiques techniques

**Physiques**

- Dimensions (HxLxP) : 38.5×43.5×17 mm / 1.52x1.71x0.67 pouces
- Couple max. des bornes à vis : 0.4 Nm / 3.5 lbpo
- Section des conducteurs : 0.2–2.5 mm² / 24–14 AWG (pleins, torsadés, avec embouts)
- Longueur de dénudage : 5–6 mm / 0.20–0.24 pouces

**Environnementales**

- Température de fonctionnement : −20°C à 40°C / −5°F à 105°F
- Humidité : 30%–70% RH
- Altitude max. : 2000 m / 6562 pieds

**Électriques**

- Alimentation : 110–240 V~ 50/60 Hz
- Consommation : < 1.5 W
- Type de contrôle 0–10V / 1–10V :
  - Source de courant
  - Puits de courant

**Caractéristiques des circuits de sortie**

- Tension max. de commutation : 240 V~
- Courant max. de commutation : 13 A
- Courant max. de commande : 35 mA

**Radio**

**Wi-Fi**

- Bande RF : 2401–2483 MHz
- Puissance RF max. : < 20 dBm

**Bluetooth**

- Bande RF : 2402–2480 MHz
- Puissance RF max. : < 4 dBm

**Zigbee**

- Bandes RF : 2405–2480 MHz
- Puissance RF max. : < 20 dBm

### Élimination et recyclage

Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers. Recyclez-le pour éviter des dommages environnementaux ou sanitaires et pour préserver les ressources. Déposez-le dans un point de collecte approprié.
Les revendeurs auprès desquels le Dispositif a été acheté sont tenus d’accepter gratuitement les Déchets d’Équipements Électriques et Électroniques (DEEE/WEEE) pour une élimination correcte. Certains produits électroniques peuvent stocker des données personnelles. L’utilisateur est responsable de leur suppression avant élimination. Pour les supprimer, effectuez une réinitialisation d’usine (voir https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4).

### Réinitialisation d’usine

Pour des instructions détaillées sur la restauration des paramètres d’usine et la suppression de toutes les données personnelles, consultez le guide utilisateur et sécurité complet : https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Déclaration de conformité

Par la présente, Shelly Europe Ltd. déclare que le type d’équipement radio Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 est conforme aux directives 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l’adresse : https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4_DoC.

### AVERTISSEMENT IC

Ce Dispositif contient un ou plusieurs émetteurs exempts de licence conformes aux normes RSS exemptes de licence d’Innovation, Sciences et Développement économique du Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

1. Le Dispositif ne doit pas causer d’interférences.
2. Le Dispositif doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable du Dispositif.

**Déclaration d’exposition aux radiofréquences**

Cet équipement répond à l’exemption des limites d’évaluation de routine énoncées dans le RSS-102. Il doit être installé et utilisé à une distance min. de 200 mm / 8 pouces entre le radiateur et n’importe quelle partie de votre corps.

Hrvatski

## Vodič za korisnike i sigurnosne upute

### Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4

U ovom se dokumentu naziva „Uređaj“.

### Grafički simboli

⚠ Ovaj znak označuje sigurnosne informacije.
ⓘ Ovaj znak označuje važnu napomenu.

### Sigurnosne informacije

Za sigurnu i pravilnu uporabu pročitajte ovaj vodič i sve priložene dokumente. Sačuvajte ih za buduću upotrebu.
Kako biste izbjegli moguće ozljede ili materijalnu štetu:

- Uređaj smije instalirati samo kvalificirani električar certificiran u skladu s nacionalnim propisima.
- Spojite Uređaj samo na način prikazan u ovim uputama.
- Koristite Uređaj samo u krugovima koji su osigurani automatskim osiguračem s karakteristikom okidanja B ili C, maksimalne nazivne struje 16 A, minimalne prekidne sposobnosti 6 kA i energetskog razreda ograničenja 3. Dodatna RCD zaštita (30 mA tip A ili viša) obavezna je u područjima visokog rizika, poput kupaonica.
- Odmah isključite automatski osigurač ako Uređaj ispušta dim, iskre, neobične zvukove, toplinu ili mirise. Ne dirajte ga dok stručnjak ne procijeni situaciju.
- Ne koristite Uređaj ako je oštećen ili neispravan.
- Ne pokušavajte popravljati ili modificirati Uređaj.
- Ne prekoračujte nazivno opterećenje.
- Koristite Uređaj samo u zatvorenom prostoru.
- Držite Uređaj podalje od prljavštine i vlage.
- Držite Uređaj i sva sredstva daljinskog upravljanja (mobilne telefone, tablete, računala) izvan dohvata djece kako biste spriječili nenamjerno upravljanje.

### Opis proizvoda

Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 je pametni upravljač za zatamnjivanje koji omogućuje daljinsko upravljanje driverima za zatamnjivanje putem mobilnog telefona, tableta, računala ili sustava kućne automatizacije. Uređaj funkcionira kao upravljač s izvorom struje i podržava 0–10 V i 1–10 V dimabilne drivere.

### Upute za instalaciju

⚠ **UPOZORENJE!**

- Prije instalacije Uređaja isključite automatske osigurače. Upotrijebite odgovarajući ispitni uređaj kako biste provjerili da na priključcima žica na koje želite spojiti Uređaj nema napona.
- Prije bilo kakvih promjena u spojevima provjerite da na priključcima Uređaja nema napona.

Pogledajte dijagram ožičenja prikazan na slici I.

### Korištenje Uređaja

**Web sučelje**

Uređaj ima web sučelje dostupno na http://192.168.33.1 kada ste spojeni na njegov pristupni punkt Shelly0110DimG4-XXXXXXXXXXXX. Putem web sučelja možete nadzirati, upravljati i konfigurirati Uređaj.

**Shelly Cloud usluga**

Uređajem možete upravljati i putem Shelly Cloud usluge. Pristup je moguć putem aplikacije Shelly Smart Control ili web preglednika na https://control.shelly.cloud. Upute za dodavanje Uređaja u Shelly Cloud i upravljanje putem mobilne aplikacije: https://shelly.link/app-guide.

**Postavljanje putem Matter-a**

1. Skenirajte Matter QR kod koji dolazi s Uređajem.
2. Slijedite upute na svom mobilnom uređaju.

**Postavljanje putem Zigbee-ja**

Prije početka provjerite imate li Zigbee koordinator spojen na internet

1. Prebacite se s Wi-Fi (Matter) na Zigbee pritiskom na gumb Reset 5 puta brzo zaredom. Uređaj ulazi u Zigbee način uključivanja na 2 minute.
2. Dodajte Uređaj prema uputama vašeg Zigbee sustava kućne automatizacije.

ⓘ **NAPOMENA**
Proizvod dolazi s unaprijed instaliranim firmwareom. Kako bi ostao ažuran i siguran, možete ga nadograditi putem web sučelja ili aplikacije Shelly Smart Control.

ⓘ **NAPOMENA**
Za više informacija o konfiguriranju i upravljanju Uređajem posjetite: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Specifikacije

**Fizičke**

- Dimenzije (VxŠxD): 38.5×43.5×17 mm
- Maks. okretni moment vijčanih terminala: 0.4 Nm
- Presjek vodiča: 0.2–2.5 mm² (puni, pleteni, s ferulama)
- Duljina skidanja izolacije: 5–6 mm

**Okolišne**

- Radna temperatura: −20°C do 40°C
- Vlažnost: 30%–70% RH
- Maks. nadmorska visina: 2000 m

**Električne**

- Napajanje: 110–240 V~ 50/60 Hz
- Potrošnja: < 1.5 W
- Tip upravljanja naponom 0–10 V / 1–10 V:
  - Izvor struje
  - Potrošač struje

**Izlazne karakteristike**

- Maks. prekidački napon: 240 V~
- Maks. prekidačka struja: 13 A
- Maks. upravljačka struja: 35 mA

**Radio**

**Wi-Fi**

- RF pojas: 2401–2483 MHz
- Maks. RF snaga: < 20 dBm

**Bluetooth**

- RF pojas: 2402–2480 MHz
- Maks. RF snaga: < 4 dBm

**Zigbee**

- RF pojasevi: 2405–2480 MHz
- Maks. RF snaga: < 20 dBm

### Odlaganje i recikliranje

Ne odlažite proizvod u kućni otpad.Reciklirajte ga kako biste spriječili štetu za okoliš i zdravlje te potaknuli očuvanje resursa. Odložite ga na odgovarajuće mjesto za prikupljanje otpada.
Prodavači od kojih je Uređaj kupljen dužni su besplatno prihvatiti električni i elektronički otpad (WEEE) radi pravilnog odlaganja. Neki elektronički proizvodi mogu pohranjivati osobne podatke. Korisnik je odgovoran za njihovo brisanje prije odlaganja. Za brisanje izvršite vraćanje na tvorničke postavke (vidi https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4).

### Vraćanje na tvorničke postavke

Detaljne upute za vraćanje Uređaja na tvorničke postavke i brisanje svih osobnih podataka dostupne su u proširenom vodiču za korisnike i sigurnost: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Izjava o sukladnosti

Shelly Europe Ltd. ovime izjavljuje da je radiooprema tipa Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 u skladu s direktivama 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU i 2011/65/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4_DoC.

Italiano

## Guida per l’utente e per la sicurezza

### Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4

In questo documento indicato come “il Dispositivo”.

### Simboli grafici

⚠ Questo simbolo indica informazioni di sicurezza.
ⓘ Questo simbolo indica una nota importante.

### Informazioni di sicurezza

Per un uso sicuro e corretto, leggere questa guida e tutta la documentazione allegata. Conservare per future consultazioni.
Per evitare possibili danni a persone o cose:

- Solo un elettricista qualificato e certificato secondo le normative nazionali può installare il Dispositivo.
- Collegare il Dispositivo solo nel modo indicato in queste istruzioni.
- Utilizzare il Dispositivo solo in circuiti protetti da un interruttore automatico con curva di intervento B o C, corrente nominale max. 16 A, potere di interruzione min. 6 kA e classe di limitazione dell’energia 3. È richiesta una protezione aggiuntiva tramite RCD (30 mA Tipo A o superiore) nelle aree ad alto rischio, come i bagni.
- Spegnere immediatamente l’interruttore automatico se il Dispositivo emette fumo, scintille, rumori insoliti, calore o odori. Non toccarlo finché un professionista non ha valutato la situazione.
- Non utilizzare il Dispositivo se è danneggiato o difettoso.
- Non tentare di riparare o modificare il Dispositivo.
- Non superare il carico nominale.
- Utilizzare il Dispositivo solo in ambienti interni.
- Tenere il Dispositivo lontano da sporco e umidità.
- Tenere il Dispositivo e qualsiasi mezzo di controllo remoto (telefoni, tablet, PC) fuori dalla portata dei bambini per evitare attivazioni involontarie.

### Descrizione del prodotto

Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 è un controller intelligente per la regolazione della luminosità che consente il controllo remoto di driver dimmerabili tramite telefono, tablet, PC o sistema di automazione domestica. Il Dispositivo funziona come un controller a sorgente di corrente e supporta driver dimmerabili 0–10 V e 1–10 V.

### Istruzioni di installazione

⚠ **ATTENZIONE!**

- Prima di installare il Dispositivo, spegnere gli interruttori automatici. Utilizzare un dispositivo di prova adeguato per assicurarsi che non vi sia tensione sui terminali dei cavi da collegare.
- Prima di apportare modifiche ai collegamenti, assicurarsi che non vi sia tensione sui terminali del Dispositivo.

Fare riferimento allo schema elettrico mostrato in Fig. I.

### Utilizzo del Dispositivo

**Interfaccia Web**

Il Dispositivo dispone di un’interfaccia web accessibile all’indirizzo http://192.168.33.1 quando si è connessi al suo punto di accesso Shelly0110DimG4-XXXXXXXXXXXX. È possibile utilizzare l’interfaccia web per monitorare, controllare e configurare il Dispositivo.

**Servizio Shelly Cloud**

In alternativa, è possibile monitorare, controllare e configurare il Dispositivo tramite il servizio Shelly Cloud. Accesso tramite l’app Shelly Smart Control o tramite browser web su https://control.shelly.cloud. Per istruzioni su come aggiungere il Dispositivo a Shelly Cloud e controllarlo dall’app mobile: https://shelly.link/app-guide.

**Configurazione con Matter**

1. Scansionare il codice QR Matter fornito con il Dispositivo.
2. Seguire le istruzioni sul dispositivo mobile.

**Configurazione con Zigbee**

Assicurarsi di avere un coordinatore Zigbee connesso a Internet.

1. Passare da Wi-Fi (Matter) a Zigbee premendo il pulsante Reset 5 volte rapidamente. Il Dispositivo entra in modalità di inclusione Zigbee per 2 minuti.
2. Aggiungere il Dispositivo seguendo le istruzioni del proprio sistema di automazione Zigbee.

ⓘ **NOTA**
Il prodotto è fornito con firmware preinstallato. Per mantenerlo aggiornato e sicuro, è possibile aggiornarlo tramite l’interfaccia web o l’app Shelly Smart Control.

ⓘ **NOTA**
Per maggiori informazioni sulla configurazione e il controllo del Dispositivo: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Specifiche tecniche

**Fisiche**

- Dimensioni (HxLxP): 38.5×43.5×17 mm
- Coppia massima morsetti a vite: 0.4 Nm
- Sezione conduttori: 0.2–2.5 mm² (rigidi, flessibili, con puntalini)
- Lunghezza spelatura: 5–6 mm

**Ambientali**

- Temperatura di funzionamento: −20°C a 40°C
- Umidità: 30%–70% RH
- Altitudine massima: 2000 m

**Elettriche**

- Alimentazione: 110–240 V~ 50/60 Hz
- Consumo: < 1.5 W
- Tipo di controllo 0–10 V / 1–10 V:
  - Sorgente di corrente
  - Assorbimento di corrente

**Caratteristiche delle uscite**

- Tensione massima di commutazione: 240 V~
- Corrente massima di commutazione: 13 A
- Corrente massima di controllo: 35 mA

**Radio**

**Wi-Fi**

- Banda RF: 2401–2483 MHz
- Potenza RF max.: < 20 dBm

**Bluetooth**

- Banda RF: 2402–2480 MHz
- Potenza RF max.: < 4 dBm

**Zigbee**

- Bande RF: 2405–2480 MHz
- Potenza RF max.: < 20 dBm

### Smaltimento e riciclaggio

Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici. Riciclarlo per evitare danni ambientali o sanitari e per favorire la conservazione delle risorse. Smaltire presso un punto di raccolta appropriato.
I rivenditori presso cui è stato acquistato il Dispositivo sono tenuti ad accettare gratuitamente i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE/WEEE) per un corretto smaltimento. Alcuni prodotti elettronici possono contenere dati personali. L’utente è responsabile della loro eliminazione prima dello smaltimento. Per eliminarli, eseguire un ripristino alle impostazioni di fabbrica (vedi https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4).

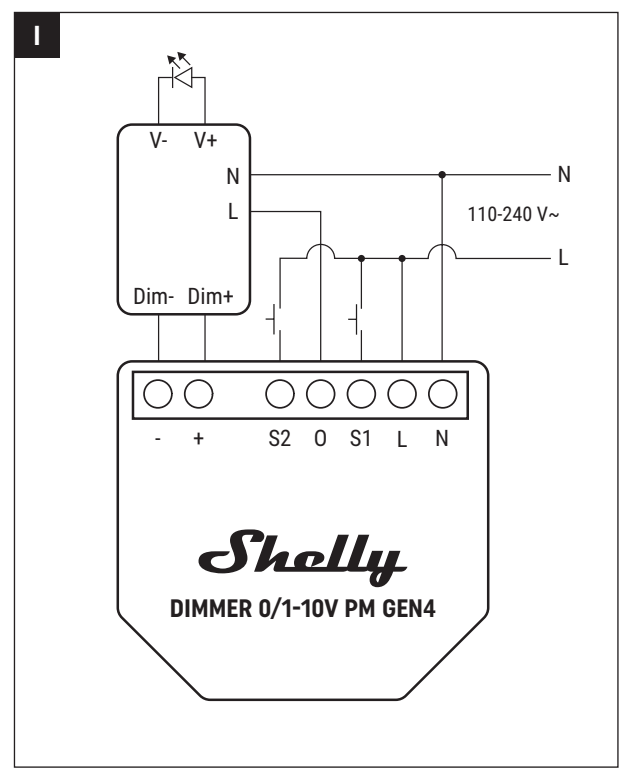
### Ripristino alle impostazioni di fabbrica

Per istruzioni dettagliate sul ripristino del Dispositivo alle impostazioni di fabbrica e sulla cancellazione di tutti i dati personali, consultare la guida estesa per l’utente e la sicurezza: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Dichiarazione di conformità

Shelly Europe Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 è conforme alle Direttive 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile all’indirizzo: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4_DoC.

https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4




Magyar

## Felhasználói és biztonsági útmutató

### Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4

A dokumentumban „a Készülék" néven hivatkozunk rá.

### Grafikus szimbólumok

⚠ Ez a jel biztonsági információt jelez.
ⓘ Ez a jel fontos megjegyzést jelöl.

### Biztonsági információk

A biztonságos és megfelelő használat érdekében olvassa el ezt az útmutatót és minden mellékelt dokumentumot. Őrizze meg őket későbbi hivatkozás céljából. A személyi sérülések vagy anyagi károk elkerülése érdekében:

- A Készüléket csak a nemzeti előírásoknak megfelelően tanúsított, szakképzett villanyszerelő telepítheti.
- A Készüléket kizárólag az útmutatóban bemutatott módon csatlakoztassa.
- A Készüléket csak olyan áramkörökben használja, amelyeket B vagy C kioldási karakterisztikájú, max. 16 A névleges áramú, min. 6 kA megszakítóképességű és 3-as energiahatároló osztályú kismegszakító véd. Magas kockázatú területeken (pl. fürdőszobákban) további RCD-védelem (30 mA A típus vagy magasabb) szükséges.
- Azonnal kapcsolja le a kismegszakítót, ha a Készülék füstöt, szikrákat, szokatlan zajt, hőt vagy szagot bocsát ki. Ne érjen hozzá, amíg szakember nem vizsgálta meg.
- Ne használja a Készüléket, ha sérült vagy hibás.
- Ne próbálja megjavítani vagy módosítani a Készüléket.
- Ne lépje túl a névleges terhelést.
- A Készüléket kizárólag beltérben használja.
- Tartsa távol a Készüléket szennyeződéstől és nedvességtől.
- A Készüléket és minden távoli vezérlési eszközt (mobiltelefonok, tabletek, PC-k) tartson gyermekektől elzárva a véletlen működtetés elkerülése érdekében.

### Termékleírás

A Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 egy intelligens fényerő-szabályozó vezérlő, amely lehetővé teszi a dimmelhető driverek távoli vezérlését mobiltelefonon, tableten, PC-n vagy otthonautomatizálási rendszeren keresztül. A Készülék áramforrásként működő vezérlő, és támogatja a 0–10 V és 1–10 V dimmelhető drivereket.

### Telepítési útmutató

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**
- A Készülék telepítése előtt kapcsolja le a kismegszakítókat. Használjon megfelelő teszteszközt annak ellenőrzésére, hogy nincs feszültség azon a vezetéken, amelyhez a Készüléket csatlakoztatni kívánja.
- Bármilyen csatlakoztatási módosítás előtt győződjön meg arról, hogy a Készülék csatlakozóin nincs feszültség.

Lásd az I. ábrán található bekötési rajzot.

### A Készülék használata

#### Webes felület

A Készülék webes felülettel rendelkezik, amely a http://192.168.33.1 címen érhető el, amikor csatlakozik a Shelly0110DimG4-XXXXXXXXXXXX hozzáférési ponthoz. A webes felületen keresztül figyelheti, vezérelheti és konfigurálhatja a Készüléket.

#### Shelly Cloud szolgáltatás

Opcionálisan a Készüléket a Shelly Cloud szolgáltatáson keresztül is figyelheti, vezérelheti és konfigurálhatja. Elérés: Shelly Smart Control alkalmazás vagy webes böngésző: https://control.shelly.cloud Útmutató a Készülék Shelly Cloud-hoz való hozzáadásához: https://shelly.link/app-guide.

#### Matter beállítása

1. Olvassa be a Készülékhez mellékelt Matter QR-kódot.
2. Kövesse a mobilkészülékén megjelenő utasításokat.

#### Zigbee beállítása

Győződjön meg arról, hogy rendelkezik internetkapcsolattal rendelkező Zigbee-koordinátorral.

1. Váltson Wi-Fi (Matter) módról Zigbee-re a Reset gomb 5 gyors megnyomásával. A Készülék 2 percre Zigbee párosítási módba lép.
2. Adja hozzá a Készüléket Zigbee otthonautomatizálási rendszere utasításai szerint.

ⓘ **MEGJEGYZÉS**
A termék előre telepített firmware-rel érkezik. A biztonság és a frissesség érdekében frissítheti a Készüléket a webes felületen vagy a Shelly Smart Control alkalmazáson keresztül.

ⓘ **MEGJEGYZÉS**
További információk a Készülék konfigurálásáról és vezérléséről: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Műszaki adatok

#### Fizikai
- Méret (Ma×Sz×Mé): 38.5×43.5×17 mm
- Csavaros csatlakozók max. nyomatéka: 0.4 Nm
- Vezeték keresztmetszet: 0.2–2.5 mm² (tömör, sodrott, érvéghüvellyel)
- Szigetelés eltávolítási hossz: 5–6 mm

#### Környezeti
- Üzemi hőmérséklet: −20°C és 40°C
- Páratartalom: 30%–70% RH
- Max. tengerszint feletti magasság: 2000 m

#### Elektromos
- Tápellátás: 110–240 V~ 50/60 Hz
- Fogyasztás: < 1.5 W
- 0–10 V / 1–10 V vezérlési mód:
  - Áramforrás
  - Áramelnyelő

#### Kimeneti jellemzők
- Max. kapcsolófeszültség: 240 V~
- Max. kapcsolóáram: 13 A
- Max. vezérlőáram: 35 mA

#### Rádió
Wi-Fi
- RF tartomány: 2401–2483 MHz
- Max. RF teljesítmény: < 20 dBm

Bluetooth
- RF tartomány: 2402–2480 MHz
- Max. RF teljesítmény: < 4 dBm

Zigbee
- RF tartományok: 2405–2480 MHz
- Max. RF teljesítmény: < 20 dBm

### Hulladékkezelés és újrahasznosítás

A terméket ne dobja háztartási hulladékba. Újrahasznosítással megelőzheti a környezeti és egészségügyi károkat, valamint hozzájárulhat az erőforrások megőrzéséhez. Helyezze el megfelelő gyűjtőponton. A viszonteladók, akiktől a Készüléket vásárolta, kötelesek a WEEE elektromos és elektronikus hulladékot díjmentesen átvenni. Egyes elektronikus termékek személyes adatokat tárolhatnak. A felhasználó felelős ezek törléséért. Ehhez végezzen gyári visszaállítást (lásd a fenti linket).

### Gyári visszaállítás

A Készülék gyári beállításainak visszaállítására és a személyes adatok törlésére vonatkozó részletes útmutató: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Megfelelőségi nyilatkozat

A Shelly Europe Ltd. ezúton kijelenti, hogy a Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU és 2011/65/EU irányelveknek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető itt: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4_DoC.

Dutch

## Gebruikers- en veiligheidsgids

### Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4

In dit document aangeduid als "het Apparaat".

### Grafische symbolen

⚠ Dit symbool geeft veiligheidsinformatie aan.
ⓘ Dit symbool geeft een belangrijke opmerking aan.

### Veiligheidsinformatie

Lees deze handleiding en alle bijbehorende documenten zorgvuldig door voor veilig en correct gebruik. Bewaar ze voor toekomstig gebruik. Om mogelijke schade of letsel te voorkomen:

- Alleen een gekwalificeerde elektricien, gecertificeerd volgens nationale voorschriften, mag het Apparaat installeren.
- Sluit het Apparaat uitsluitend aan zoals aangegeven in deze instructies.
- Gebruik het Apparaat alleen in circuits die beveiligd zijn met een installatieautomaat met uitschakelkarakteristiek B of C, max. 16 A nominale stroom, min. 6 kA onderbrekingsvermogen en energielimietklasse 3. Extra RCD-beveiliging (30 mA type A of hoger) is vereist in risicovolle ruimtes zoals badkamers.
- Schakel de installatieautomaat onmiddellijk uit als het Apparaat rook, vonken, ongebruikelijke geluiden, warmte of geur afgeeft. Raak het niet aan totdat een professional de situatie heeft beoordeeld.
- Gebruik het Apparaat niet als het beschadigd of defect is.
- Probeer het Apparaat niet te repareren of te wijzigen.
- Overschrijd de nominale belasting niet.
- Gebruik het Apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Houd het Apparaat uit de buurt van vuil en vocht.
- Houd het Apparaat en alle middelen voor afstandsbediening (zoals mobiele telefoons, tablets en pc's) buiten het bereik van kinderen om onbedoelde bediening te voorkomen.

### Productbeschrijving

De Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 is een slimme dimcontroller waarmee dimbare drivers op afstand kunnen worden bediend via een mobiele telefoon, tablet, pc of domoticasysteem. Het Apparaat functioneert als een stroombroncontroller en ondersteunt zowel 0–10 V als 1–10 V dimbare drivers.

### Installatie-instructies

⚠ **WAARSCHUWING!**
- Schakel vóór installatie van het Apparaat de installatieautomaten uit. Gebruik een geschikt meetinstrument om te controleren dat er geen spanning staat op de draadklemmen waarop u het Apparaat wilt aansluiten.
- Zorg ervoor dat er geen spanning aanwezig is op de klemmen van het Apparaat voordat u wijzigingen aan de bedrading aanbrengt.

Raadpleeg het bedradingsschema in Afbeelding I.

### Gebruik van het Apparaat

#### Webinterface

Het Apparaat heeft een webinterface die toegankelijk is via http://192.168.33.1 wanneer u verbonden bent met het toegangspunt Shelly0110DimG4-XXXXXXXXXXXX. Via de webinterface kunt u het Apparaat monitoren, bedienen en configureren.

#### Shelly Cloud-dienst

Optioneel kunt u het Apparaat monitoren, bedienen en configureren via de Shelly Cloud-dienst. U kunt deze dienst openen via de Shelly Smart Control-app of via een webbrowser op https://control.shelly.cloud. Instructies voor het toevoegen van het Apparaat aan Shelly Cloud: https://shelly.link/app-guide.

#### Instellen met Matter

1. Scan de Matter-QR-code die bij het Apparaat wordt geleverd.
2. Volg de instructies op uw mobiele apparaat.

#### Instellen met Zigbee

Zorg ervoor dat u een Zigbee-coördinator hebt die met internet is verbonden.

1. Schakel van Wi-Fi (Matter) naar Zigbee door de Reset-knop 5 keer snel achter elkaar in te drukken. Het Apparaat gaat 2 minuten in Zigbee-koppelmodus.
2. Voeg het Apparaat toe volgens de instructies van uw Zigbee-domoticasysteem.

ⓘ **OPMERKING**
Het product wordt geleverd met vooraf geïnstalleerde firmware. U kunt het Apparaat updaten via de webinterface of de Shelly Smart Control-app.

ⓘ **OPMERKING**
Meer informatie over configuratie en bediening: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Specificaties

#### Fysiek
- Afmetingen (H×B×D): 38.5×43.5×17 mm
- Max. aandraaimoment schroefklemmen: 0.4 Nm
- Draaddoorsnede: 0.2–2.5 mm² (massief, gestrand, met adereindhulzen)
- Striplengte: 5–6 mm

#### Omgeving
- Bedrijfstemperatuur: −20°C tot 40°C
- Vochtigheid: 30%–70% RH
- Max. hoogte: 2000 m

#### Elektrisch
- Voeding: 110–240 V~ 50/60 Hz
- Vermogensverbruik: < 1.5 W
- 0–10 V / 1–10 V regeltype:
  - Stroombron
  - Stroomverbruiker

#### Uitgangen
- Max. schakelspanning: 240 V~
- Max. schakelstroom: 13 A
- Max. stuurstroom: 35 mA

#### Radio
Wi-Fi
- RF-band: 2401–2483 MHz
- Max. RF-vermogen: < 20 dBm

Bluetooth
- RF-band: 2402–2480 MHz
- Max. RF-vermogen: < 4 dBm

Zigbee
- RF-banden: 2405–2480 MHz
- Max. RF-vermogen: < 20 dBm

### Verwijdering en recycling

Gooi het product niet weg met het huishoudelijk afval. Recycle het om schade aan milieu en gezondheid te voorkomen en om grondstoffen te besparen. Lever het in bij een geschikt inzamelpunt. Wederverkopers van wie het Apparaat is gekocht, zijn verplicht om Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA/WEEE) kosteloos in te nemen. Sommige elektronische producten kunnen persoonlijke gegevens opslaan. De gebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van deze gegevens vóór verwijdering. Voer hiervoor een fabrieksreset uit (zie https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4).

### Fabrieksreset

Gedetailleerde instructies voor het herstellen van het Apparaat naar fabrieksinstellingen en het verwijderen van alle persoonlijke gegevens zijn te vinden in de uitgebreide gebruikers- en veiligheidsgids: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Conformiteitsverklaring

Shelly Europe Ltd. verklaart hierbij dat het radioapparaat Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 voldoet aan de Richtlijnen 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2011/65/EU. De volledige EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4_DoC.

Polski

## Instrukcja użytkowania i bezpieczeństwa

### Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4

W niniejszym dokumencie określany jako „Urządzenie".

### Symbole graficzne

⚠ Ten znak oznacza informacje dotyczące bezpieczeństwa.
ⓘ Ten znak oznacza ważną uwagę.

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe użytkowanie, należy przeczytać tę instrukcję oraz wszystkie dokumenty towarzyszące. Zachowaj je do późniejszego użytku. Aby uniknąć szkód lub obrażeń:

- Urządzenie może instalować wyłącznie wykwalifikowany elektryk posiadający certyfikację zgodną z krajowymi przepisami.
- Podłączaj Urządzenie wyłącznie w sposób przedstawiony w niniejszej instrukcji.
- Używaj Urządzenia tylko w obwodach zabezpieczonych wyłącznikiem nadprądowym o charakterystyce B lub C, maks. prąd znamionowy 16 A, minimalna zdolność wyłączania 6 kA oraz klasa ograniczenia energii 3. Dodatkowa ochrona RCD (30 mA typu A lub wyższa) jest wymagana w obszarach wysokiego ryzyka, takich jak łazienki.
- Natychmiast wyłącz wyłącznik nadprądowy, jeśli Urządzenie wydziela dym, iskry, nietypowe dźwięki, ciepło lub zapach. Nie dotykaj go, dopóki specjalista nie oceni sytuacji.
- Nie używaj Urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub wadliwe.
- Nie próbuj naprawiać ani modyfikować Urządzenia.
- Nie przekraczaj znamionowego obciążenia.
- Używaj Urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach.
- Chroń Urządzenie przed brudem i wilgocią.
- Trzymaj Urządzenie oraz wszelkie środki zdalnego sterowania (telefony, tablety, komputery) poza zasięgiem dzieci, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.

### Opis produktu

Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 to inteligentny sterownik ściemniania, który umożliwia zdalne sterowanie driverami ściemnialnymi za pomocą telefonu, tabletu, komputera lub systemu automatyki domowej. Urządzenie działa jako sterownik źródła prądowego i obsługuje zarówno ściemnialne sterowniki 0–10 V, jak i 1–10 V.

### Instrukcje instalacji

⚠ **OSTRZEŻENIE!**
- Przed instalacją Urządzenia wyłącz wyłączniki nadprądowe. Użyj odpowiedniego testera, aby upewnić się, że na przewodach, do których zamierzasz podłączyć Urządzenie, nie ma napięcia.
- Przed wprowadzeniem jakichkolwiek zmian w połączeniach upewnij się, że na zaciskach Urządzenia nie występuje napięcie.

Zapoznaj się ze schematem okablowania przedstawionym na rys. I.

### Użytkowanie Urządzenia

#### Interfejs WWW

Urządzenie posiada interfejs internetowy dostępny pod adresem http://192.168.33.1, gdy jest połączone z punktem dostępowym Shelly0110DimG4-XXXXXXXXXXXX. Interfejs umożliwia monitorowanie, sterowanie i konfigurację Urządzenia.

#### Usługa Shelly Cloud

Opcjonalnie możesz monitorować, sterować i konfigurować Urządzenie za pomocą usługi Shelly Cloud. Dostęp przez aplikację Shelly Smart Control lub przeglądarkę internetową: https://control.shelly.cloud. Instrukcja dodawania Urządzenia do Shelly Cloud: https://shelly.link/app-guide.

#### Konfiguracja z Matter

1. Zeskanuj kod QR Matter dołączony do Urządzenia.
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami na urządzeniu mobilnym.

#### Konfiguracja z Zigbee

Upewnij się, że posiadasz koordynator Zigbee podłączony do Internetu.

1. Przełącz tryb z Wi-Fi (Matter) na Zigbee, naciskając przycisk Reset 5 razy szybko. Urządzenie przejdzie w tryb parowania Zigbee na 2 minuty.
2. Dodaj Urządzenie zgodnie z instrukcjami systemu automatyki Zigbee.

ⓘ **UWAGA**
Produkt posiada fabrycznie zainstalowane oprogramowanie. Aby zapewnić bezpieczeństwo i aktualność, możesz aktualizować Urządzenie przez interfejs WWW lub aplikację Shelly Smart Control.

ⓘ **UWAGA**
Więcej informacji o konfiguracji i sterowaniu Urządzeniem znajdziesz na stronie: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Specyfikacja techniczna

#### Fizyczne
- Wymiary (wys. × szer. × gł.): 38.5×43.5×17 mm
- Maks. moment dokręcania zacisków śrubowych: 0.4 Nm
- Przekrój przewodów: 0.2–2.5 mm² (lite, wielodrutowe, z tulejkami)
- Długość odizolowania: 5–6 mm

#### Środowiskowe
- Temperatura pracy: −20°C do 40°C
- Wilgotność: 30%–70% RH
- Maks. wysokość: 2000 m

#### Elektryczne
- Zasilanie: 110–240 V~ 50/60 Hz
- Pobór mocy: < 1.5 W
- Typ sterowania 0–10 V / 1–10 V:
  - Źródło prądowe
  - Obciążenie prądowe

#### Wyjścia
- Maks. napięcie przełączania: 240 V~
- Maks. prąd przełączania: 13 A
- Maks. prąd sterujący: 35 mA

#### Radio
Wi-Fi
- Pasmo RF: 2401–2483 MHz
- Maks. moc RF: < 20 dBm

Bluetooth
- Pasmo RF: 2402–2480 MHz
- Maks. moc RF: < 4 dBm

Zigbee
- Pasma RF: 2405–2480 MHz
- Maks. moc RF: < 20 dBm

### Utylizacja i recykling

Nie wyrzucaj produktu do odpadów komunalnych. Poddaj go recyklingowi, aby zapobiec szkodom dla środowiska i zdrowia oraz wspierać ochronę zasobów. Oddaj go do odpowiedniego punktu zbiórki. Sprzedawcy, u których zakupiono Urządzenie, są zobowiązani do bezpłatnego przyjmowania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) w celu jego prawidłowej utylizacji. Niektóre urządzenia elektroniczne mogą przechowywać dane osobowe. Użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed utylizacją. Aby je usunąć, wykonaj reset do ustawień fabrycznych (patrz https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4).

### Reset fabryczny

Szczegółowe instrukcje dotyczące przywracania ustawień fabrycznych Urządzenia i usuwania wszystkich danych osobowych znajdują się w rozszerzonej instrukcji użytkowania i bezpieczeństwa: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Deklaracja zgodności

Niniejszym Shelly Europe Ltd. deklaruje, że typ urządzenia radiowego Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod adresem: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4_DoC.

Português

## Guia de Utilização e Segurança

### Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4

Neste documento referido como "o Dispositivo".

### Símbolos gráficos

⚠ Este símbolo indica informações de segurança.
ⓘ Este símbolo indica uma nota importante.

### Informações de segurança

Para uma utilização segura e adequada, leia este guia e todos os documentos que o acompanham. Guarde-os para referência futura. Para evitar possíveis danos pessoais ou materiais:

- Apenas um eletricista qualificado e certificado de acordo com as normas nacionais pode instalar o Dispositivo.
- Ligue o Dispositivo apenas da forma indicada nestas instruções.
- Utilize o Dispositivo apenas em circuitos protegidos por um disjuntor com característica de disparo tipo B ou C, corrente nominal máxima de 16 A, capacidade de interrupção mínima de 6 kA e classe de limitação de energia 3. É necessária proteção adicional por RCD (30 mA Tipo A ou superior) em áreas de alto risco, como casas de banho.
- Desligue imediatamente o disjuntor se o Dispositivo emitir fumo, faíscas, ruídos incomuns, calor ou odores. Não toque no Dispositivo até que um profissional avalie a situação.
- Não utilize o Dispositivo se estiver danificado ou defeituoso.
- Não tente reparar ou modificar o Dispositivo.
- Não exceda a carga nominal.
- Utilize o Dispositivo apenas em interiores.
- Mantenha o Dispositivo afastado de sujidade e humidade.
- Mantenha o Dispositivo e quaisquer meios de controlo remoto (como telemóveis, tablets e PCs) fora do alcance das crianças para evitar acionamentos acidentais.

### Descrição do produto

O Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 é um controlador inteligente de regulação que permite o controlo remoto de drivers dimmáveis através de telemóvel, tablet, PC ou sistema de automação residencial. O Dispositivo funciona como um controlador de fonte de corrente e suporta drivers dimmáveis de 0–10 V e 1–10 V.

### Instruções de instalação

⚠ **AVISO!**
- Antes de instalar o Dispositivo, desligue os disjuntores. Utilize um dispositivo de teste adequado para garantir que não existe tensão nos terminais dos fios aos quais pretende ligar o Dispositivo.
- Antes de fazer qualquer alteração nas ligações, certifique-se de que não há tensão nos terminais do Dispositivo.

Consulte o diagrama de ligação apresentado na Fig. I.

### Utilização do Dispositivo

#### Interface Web

O Dispositivo possui uma interface web acessível em http://192.168.33.1 quando ligado ao ponto de acesso Shelly0110DimG4-XXXXXXXXXXXX. Através desta interface pode monitorizar, controlar e configurar o Dispositivo.

#### Serviço Shelly Cloud

Opcionalmente, pode monitorizar, controlar e configurar o Dispositivo através do serviço Shelly Cloud. Aceda através da aplicação Shelly Smart Control ou de um navegador web em https://control.shelly.cloud. Para instruções sobre como adicionar o Dispositivo ao Shelly Cloud e controlá-lo pela aplicação móvel: https://shelly.link/app-guide.

#### Configuração com Matter

1. Digitalize o código QR Matter fornecido com o Dispositivo.
2. Siga as instruções no seu dispositivo móvel.

#### Configuração com Zigbee

Antes de começar, certifique-se de que possui um coordenador Zigbee ligado à Internet.

1. Mude de Wi-Fi (Matter) para Zigbee pressionando o botão Reset 5 vezes rapidamente. O Dispositivo entra em modo de inclusão Zigbee durante 2 minutos.
2. Adicione o Dispositivo seguindo as instruções do seu sistema de automação Zigbee.

ⓘ **NOTA**
O produto é fornecido com firmware pré-instalado. Para mantê-lo atualizado e seguro, pode atualizar o Dispositivo através da interface web ou da aplicação Shelly Smart Control.

ⓘ **NOTA**
Para mais informações sobre como configurar e controlar o Dispositivo, consulte: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Especificações

#### Físicas
- Dimensões (AxLxP): 38.5×43.5×17 mm
- Binário máximo dos terminais de parafuso: 0.4 Nm
- Secção dos condutores: 0.2–2.5 mm² (sólidos, entrançados e com ponteiras)
- Comprimento de isolamento removido: 5–6 mm

#### Ambientais
- Temperatura de funcionamento: −20°C–40°C
- Humidade: 30%–70% RH
- Altitude máxima: 2000 m

#### Elétricas
- Alimentação: 110–240 V~ 50/60 Hz
- Consumo: < 1.5 W
- Tipo de controlo 0–10 V / 1–10 V:
  - Fonte de corrente
  - Absorção de corrente

#### Saídas
- Tensão máxima de comutação: 240 V~
- Corrente máxima de comutação: 13 A
- Corrente máxima de controlo: 35 mA

#### Rádio
Wi-Fi
- Banda RF: 2401–2483 MHz
- Potência RF máx.: < 20 dBm

Bluetooth
- Banda RF: 2402–2480 MHz
- Potência RF máx.: < 4 dBm

Zigbee
- Bandas RF: 2405–2480 MHz
- Potência RF máx.: < 20 dBm

### Eliminação e reciclagem

Não elimine o produto no lixo doméstico. Recicle-o para evitar danos ambientais e à saúde e para promover a conservação de recursos. Entregue-o num ponto de recolha adequado. Os revendedores onde o Dispositivo foi adquirido são obrigados a aceitar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE/WEEE) gratuitamente para eliminação adequada. Alguns produtos eletrónicos podem armazenar dados pessoais. O utilizador é responsável por eliminar esses dados antes da eliminação. Para tal, execute uma reposição de fábrica (ver https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4).

### Reposição de fábrica

Para instruções detalhadas sobre como restaurar o Dispositivo para as definições de fábrica e eliminar todos os dados pessoais, consulte o guia de utilização e segurança completo: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Declaração de Conformidade

A Shelly Europe Ltd. declara que o equipamento de rádio Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 está em conformidade com as Diretivas 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4_DoC.

Română

## Ghid de utilizare și siguranță

### Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4

Menționat în acest document ca „Dispozitivul".

### Simboluri grafice

⚠ Acest semn indică informații de siguranță.
ⓘ Acest semn indică o notă importantă.

### Informații de siguranță

Pentru utilizare sigură și corectă, citiți acest ghid și orice documente însoțitoare. Păstrați-le pentru referințe viitoare.

Pentru a evita posibile vătămări sau daune materiale:

- Doar un electrician calificat, certificat conform reglementărilor naționale, poate instala Dispozitivul.
- Conectați Dispozitivul numai în modul indicat în aceste instrucțiuni.
- Operați Dispozitivul doar în circuite protejate de un întrerupător automat cu caracteristică de declanșare B sau C, curent nominal max. 16 A, putere de rupere min. 6 kA și clasă de limitare a energiei 3. Protecția suplimentară RCD (30 mA Tip A sau mai mare) este necesară în zone cu risc ridicat, precum băile.
- Opriți imediat întrerupătorul automat dacă Dispozitivul emite fum, scântei, zgomote neobișnuite, căldură sau mirosuri. Nu atingeți până când un profesionist nu evaluează situația.
- Nu utilizați Dispozitivul dacă este deteriorat sau defect.
- Nu încercați să reparați sau modificați Dispozitivul.
- Nu depășiți sarcina nominală.
- Utilizați Dispozitivul doar în interior.
- Țineți Dispozitivul departe de murdărie și umiditate.
- Țineți Dispozitivul și orice mijloace de control la distanță (telefoane mobile, tablete, PC-uri) departe de copii pentru a preveni operarea accidentală.

### Descrierea produsului

Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 este un controler inteligent de reglare a intensității luminoase care permite controlul de la distanță al driverelor de reglare a intensității luminoase prin intermediul unui telefon mobil, tabletă, PC sau sistem de automatizare a locuinței. Dispozitivul funcționează ca un controler de sursă de curent și acceptă drivere reglabile atât de 0-10V, cât și de 1-10V.

### Instrucțiuni de instalare

⚠ **ATENȚIE!**
- Înainte de instalarea Dispozitivului, opriți întrerupătoarele automate. Folosiți un dispozitiv de testare adecvat pentru a vă asigura că nu există tensiune pe bornele la care intenționați să conectați Dispozitivul.
- Înainte de a modifica orice conexiune, asigurați-vă că nu există tensiune la bornele Dispozitivului.

Consultați schema de conectare prezentată în Fig. I.

### Utilizarea Dispozitivului

#### Interfața web

Dispozitivul are o interfață web accesibilă la http://192.168.33.1 atunci când sunteți conectat la punctul său de acces Shelly0110DimG4-XXXXXXXXXXXX. Puteți utiliza interfața web pentru monitorizare, control și configurare.

#### Serviciul Shelly Cloud

Opțional, puteți monitoriza, controla și configura Dispozitivul prin Shelly Cloud. Accesul se face prin aplicația Shelly Smart Control sau prin browser la: https://control.shelly.cloud.
Instrucțiuni pentru adăugarea Dispozitivului în Shelly Cloud: https://shelly.link/app-guide.

#### Configurare cu Matter

1. Scanați codul QR Matter furnizat cu Dispozitivul.
2. Urmați instrucțiunile de pe dispozitivul mobil.

#### Configurare cu Zigbee

Înainte de a începe, asigurați-vă că aveți un coordonator Zigbee conectat la Internet.

1. Schimbați conectivitatea din Wi-Fi (Matter) în Zigbee apăsând butonul Reset de 5 ori rapid. Dispozitivul intră în modul de includere Zigbee timp de 2 minute.
2. Adăugați Dispozitivul urmând instrucțiunile sistemului dvs. de automatizare Zigbee.

ⓘ **NOTĂ**
Produsul vine cu firmware preinstalat. Pentru a-l menține actualizat și sigur, puteți face update prin interfața web sau aplicația Shelly Smart Control.

ⓘ **NOTĂ**
Pentru mai multe informații despre configurare și control, consultați pagina de suport: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Specificații

#### Fizice
- Dimensiuni (ÎxLxA): 38.5×43.5×17 mm
- Cuplu maxim borne cu șurub: 0.4 Nm
- Secțiune conductor: 0.2–2.5 mm² (plin, multifilar, cu papuci)
- Lungime dezizolare: 5–6 mm

#### Mediu
- Temperatură de funcționare: −20°C a 40°C
- Umiditate: 30%–70% RH
- Altitudine maximă: 2000 m

#### Electric
- Alimentare: 110–240 V~ 50/60 Hz
- Consum: < 1.5 W
- Tip control tensiune 0–10V/1–10V:
  - Sursă de curent
  - Consumator de curent

#### Rating circuite de ieșire:
- Tensiune max. comutare: 240 V~
- Curent max. comutare: 13 A
- Curent max. control: 35 mA

#### Radio
Wi-Fi
- Bandă RF: 2401–2483 MHz
- Putere RF max.: < 20 dBm

Bluetooth
- Bandă RF: 2402–2480 MHz
- Putere RF max.: < 4 dBm

Zigbee
- Bandă RF: 2405–2480 MHz
- Putere RF max.: < 20 dBm

### Eliminare și reciclare

Nu aruncați produsul la gunoiul menajer. Reciclați-l pentru a preveni daune asupra mediului și sănătății și pentru a promova conservarea resurselor. Eliminați-l la un punct de colectare adecvat.
Revânzătorii de la care a fost achiziționat Dispozitivul sunt obligați să accepte echipamentele electrice și electronice uzate (DEEE) gratuit, pentru eliminare corespunzătoare.
Unele produse electronice pot stoca date personale. Utilizatorul este responsabil pentru ștergerea acestora înainte de eliminare. Pentru ștergere, efectuați resetarea la setările din fabrică (vezi: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4).

### Resetare la setările din fabrică

Pentru instrucțiuni detaliate privind restaurarea Dispozitivului la setările din fabrică și ștergerea tuturor datelor personale, consultați ghidul extins de utilizare și siguranță: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Declarație de conformitate

Prin prezenta, Shelly Europe Ltd. declară că echipamentul radio de tip Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 este conform cu Directivele 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4_DoC.

Slovenčina

## Používateľská a bezpečnostná príručka

### Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4

V tomto dokumente označovaný ako „Zariadenie".

### Grafické symboly

⚠ Tento symbol označuje bezpečnostné informácie.
ⓘ Tento symbol označuje dôležitú poznámku.

### Bezpečnostné informácie

Pre bezpečné a správne používanie si prečítajte túto príručku a všetky sprievodné dokumenty. Uschovajte si ich pre budúce použitie.

Aby ste predišli možnému zraneniu alebo škodám na majetku:

- Zariadenie môže inštalovať iba kvalifikovaný elektrikár certifikovaný podľa národných predpisov.
- Pripojte Zariadenie iba spôsobom uvedeným v týchto pokynoch.
- Prevádzkujte Zariadenie iba v obvodoch chránených ističom s vypínacou charakteristikou B alebo C, max. menovitým prúdom 16 A, min. vypínacou schopnosťou 6 kA a energetickou triedou 3. V rizikových oblastiach, ako sú kúpeľne, je potrebná dodatočná ochrana RCD (30 mA typ A alebo vyšší).
- Okamžite vypnite istič, ak Zariadenie vydáva dym, iskry, nezvyčajné zvuky, teplo alebo zápach. Nedotýkajte sa ho, kým situáciu neposúdi odborník.
- Nepoužívajte Zariadenie, ak je poškodené alebo nefunkčné.
- Nepokúšajte sa Zariadenie opravovať alebo upravovať.
- Neprekračujte menovité zaťaženie.
- Používajte Zariadenie iba v interiéri.
- Chráňte Zariadenie pred nečistotami a vlhkosťou.
- Uchovávajte Zariadenie a akékoľvek diaľkové ovládacie prostriedky (mobilné telefóny, tablety, PC) mimo dosahu detí, aby ste zabránili nechcenému ovládaniu.

### Popis produktu

Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 je inteligentný stmievač, ktorý umožňuje diaľkové ovládanie stmievačov pomocou mobilného telefónu, tabletu, PC alebo systému domácej automatizácie. Zariadenie funguje ako riadiaca jednotka so zdrojom prúdu a podporuje stmievateľné 0–10 V a 1–10 V drivery.

### Inštalačné pokyny

⚠ **UPOZORNENIE!**
- Pred inštaláciou Zariadenia vypnite ističe. Použite vhodný tester na overenie, že na vodičoch, ku ktorým chcete Zariadenie pripojiť, nie je napätie.
- Pred akoukoľvek zmenou zapojenia sa uistite, že na svorkách Zariadenia nie je prítomné napätie.

Pozrite si schému zapojenia na obrázku I.

### Používanie Zariadenia

#### Webové rozhranie

Zariadenie má webové rozhranie dostupné na http://192.168.33.1, keď ste pripojení k jeho prístupovému bodu Shelly0110DimG4-XXXXXXXXXXXX. Pomocou webového rozhrania môžete Zariadenie monitorovať, ovládať a konfigurovať.

#### Služba Shelly Cloud

Voliteľne môžete Zariadenie monitorovať, ovládať a konfigurovať cez Shelly Cloud. Prístup je možný cez aplikáciu Shelly Smart Control alebo webový prehliadač na: https://control.shelly.cloud.
Pokyny na pridanie Zariadenia do Shelly Cloud: https://shelly.link/app-guide.

#### Nastavenie pomocou Matter

1. Naskenujte Matter QR kód dodaný so Zariadením.
2. Postupujte podľa pokynov na vašom mobilnom zariadení.

#### Nastavenie pomocou Zigbee

Pred začiatkom sa uistite, že máte Zigbee koordinátor pripojený k internetu.

1. Prepnite z Wi-Fi (Matter) na Zigbee stlačením tlačidla Reset 5-krát rýchlo za sebou. Zariadenie vstúpi na 2 minúty do režimu Zigbee párovania.
2. Pridajte Zariadenie podľa pokynov vášho Zigbee systému domácej automatizácie.

ⓘ **POZNÁMKA**
Produkt je dodávaný s predinštalovaným firmvérom. Pre zachovanie bezpečnosti a aktuálnosti môžete Zariadenie aktualizovať cez webové rozhranie alebo aplikáciu Shelly Smart Control.

ⓘ **POZNÁMKA**
Viac informácií o konfigurácii a ovládaní nájdete na stránke znalostnej databázy: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Technické špecifikácie

#### Fyzické
- Rozmery (V×Š×H): 38.5×43.5×17 mm
- Max. uťahovací moment svoriek: 0.4 Nm
- Prierez vodiča: 0.2–2.5 mm² (plný, lankový, dutinky)
- Dĺžka odizolovania: 5–6 mm

#### Prostredie
- Prevádzková teplota: −20°C až 40°C
- Vlhkosť: 30%–70% RH
- Max. nadmorská výška: 2000 m

#### Elektrické
- Napájanie: 110–240 V~ 50/60 Hz
- Spotreba: < 1.5 W
- Typ riadenia 0–10 V / 1–10 V:
  - Zdroj prúdu
  - Odber prúdu

#### Parametre výstupných obvodov:
- Max. spínacie napätie: 240 V~
- Max. spínací prúd: 13 A
- Max. riadiaci prúd: 35 mA

#### Rádio
Wi-Fi
- RF pásmo: 2401–2483 MHz
- Max. RF výkon: < 20 dBm

Bluetooth
- RF pásmo: 2402–2480 MHz
- Max. RF výkon: < 4 dBm

Zigbee
- RF pásma: 2405–2480 MHz
- Max. RF výkon: < 20 dBm

### Likvidácia a recyklácia

Neodhadzujte produkt do komunálneho odpadu. Recyklujte ho, aby ste predišli poškodeniu životného prostredia a zdravia a podporili úsporu zdrojov. Odovzdajte ho na vhodnom zbernom mieste.
Predajcovia, od ktorých bolo Zariadenie zakúpené, sú povinní bezplatne prevziať elektroodpad (WEEE) na správnu likvidáciu.
Niektoré elektronické zariadenia môžu uchovávať osobné údaje. Používateľ je zodpovedný za ich vymazanie pred likvidáciou. Na vymazanie vykonajte reset do výrobných nastavení (pozri: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4).

### Továrenský reset

Podrobné pokyny na obnovenie Zariadenia do výrobných nastavení a vymazanie všetkých osobných údajov nájdete v rozšírenej používateľskej a bezpečnostnej príručke: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Vyhlásenie o zhode

Týmto spoločnosť Shelly Europe Ltd. vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 je v súlade so smernicami 2014/53/EÚ, 2014/35/EÚ, 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4_DoC.

Slovenščina

## Uporabniški in varnostni priročnik

### Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4

V tem dokumentu imenovan kot »Naprava«.

### Grafični simboli

⚠ Ta znak označuje varnostne informacije.
ⓘ Ta znak označuje pomembno opombo.

### Varnostne informacije

Za varno in pravilno uporabo preberite ta priročnik in vse priložene dokumente. Shranite jih za prihodnjo uporabo.
Da bi se izognili morebitnim poškodbam ali materialni škodi:

- Napravo sme namestiti samo usposobljen električar, certificiran v skladu z nacionalnimi predpisi.
- Napravo priključite samo na način, prikazan v teh navodilih.
- Napravo uporabljajte samo v tokokrogih, zaščitenih z odklopnikom s karakteristiko B ali C, največ 16 A nazivnega toka, najmanj 6 kA zmogljivosti prekinitve in energijskim razredom 3. Dodatna RCD zaščita (30 mA tip A ali višja) je obvezna v območjih z visokim tveganjem, kot so kopalnice.
- Takoj izklopite odklopnik, če naprava oddaja dim, iskre, nenavadne zvoke, toploto ali vonj. Ne dotikajte se je, dokler strokovnjak ne oceni situacije.
- Ne uporabljajte naprave, če je poškodovana ali okvarjena.
- Ne poskušajte popravljati ali spreminjati naprave.
- Ne prekoračite nazivne obremenitve.
- Napravo uporabljajte samo v notranjih prostorih.
- Napravo hranite stran od umazanije in vlage.
- Napravo in vse daljinske upravljalne naprave (mobilni telefoni, tablice, računalniki) hranite izven dosega otrok, da preprečite nenamerno upravljanje.

### Opis izdelka

Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 je pametni krmilnik za zatemnjevanje, ki omogoča daljinsko upravljanje zatemnilnih gonilnikov preko mobilnega telefona, tablice, računalnika ali sistema za avtomatizacijo doma. Naprava deluje kot krmilnik tokovnega vira in podpira gonilnike 0–10 V in 1–10 V.

### Navodila za namestitev

⚠ **OPOZORILO!**
- Pred namestitvijo naprave izklopite odklopnike. Uporabite ustrezno testno napravo, da preverite, ali na priključnih sponkah ni napetosti.
- Pred kakršno koli spremembo povezav se prepričajte, da na sponkah naprave ni napetosti.

Glejte diagram ožičenja na sliki I.

### Uporaba naprave

#### Spletni vmesnik

Naprava ima spletni vmesnik, dostopen na http://192.168.33.1, ko ste povezani na njen dostopni točki Shelly0110DimG4-XXXXXXXXXXXX. Spletni vmesnik omogoča nadzor, spremljanje in konfiguracijo naprave.

#### Storitev Shelly Cloud

Po želji lahko napravo nadzorujete, spremljate in konfigurirate preko storitve Shelly Cloud. Dostop je mogoč preko aplikacije Shelly Smart Control ali spletnega brskalnika na: https://control.shelly.cloud.
Navodila za dodajanje naprave v Shelly Cloud: https://shelly.link/app-guide.

#### Nastavitev z Matter

1. Skenirajte Matter QR kodo, priloženo napravi.
2. Sledite navodilom na svoji mobilni napravi.

#### Nastavitev z Zigbee

Pred začetkom se prepričajte, da imate Zigbee usklajevalnik, povezan v internet.

1. Preklopite iz Wi-Fi (Matter) na Zigbee tako, da 5-krat hitro pritisnete gumb Reset. Naprava vstopi v Zigbee način seznanjanja za 2 minuti.
2. Dodajte napravo v skladu z navodili vašega Zigbee sistema za avtomatizacijo doma.

ⓘ **OPOMBA**
Izdelek je opremljen s prednameščeno programsko opremo. Za varnost in posodobitve lahko napravo posodobite preko spletnega vmesnika ali aplikacije Shelly Smart Control.

ⓘ **OPOMBA**
Več informacij o konfiguraciji in upravljanju naprave: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Specifikacije

#### Fizične
- Dimenzije (V×Š×G): 38.5×43.5×17 mm
- Največji navor vijakov: 0.4 Nm
- Presek vodnika: 0.2–2.5 mm² (polni, večžilni, tulke)
- Dolžina odizoliranja: 5–6 mm

#### Okoljske
- Delovna temperatura: −20°C do 40°C
- Vlažnost: 30%–70% RH
- Največja nadmorska višina: 2000 m

#### Električne
- Napajanje: 110–240 V~ 50/60 Hz
- Poraba energije: < 1.5 W
- Tip krmiljenja 0–10 V / 1–10 V:
  - Tokovni izvor
  - Tokovni ponor

#### Nazivni podatki izhodnih tokokrogov:
- Največja preklopna napetost: 240 V~
- Največji preklopni tok: 13 A
- Največji krmilni tok: 35 mA

#### Radio
Wi-Fi
- RF pas: 2401–2483 MHz
- Največja RF moč: < 20 dBm

Bluetooth
- RF pas: 2402–2480 MHz
- Največja RF moč: < 4 dBm

Zigbee
- RF pasovi: 2405–2480 MHz
- Največja RF moč: < 20 dBm

### Odstranjevanje in recikliranje

Ne odlagajte izdelka med gospodinjske odpadke. Reciklirajte ga, da preprečite škodo za okolje in zdravje ter spodbudite varčevanje z viri. Odložite ga na ustrezno zbirno mesto.
Prodajalci, pri katerih je bila naprava kupljena, morajo brezplačno sprejeti odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO) za pravilno odstranjevanje.
Nekateri elektronski izdelki lahko shranjujejo osebne podatke. Uporabnik je odgovoren za njihovo brisanje pred odstranitvijo. Za brisanje izvedite ponastavitev na tovarniške nastavitve (glejte: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4).

### Tovarniška ponastavitev

Podrobna navodila za obnovitev naprave na tovarniške nastavitve in brisanje vseh osebnih podatkov so na voljo v razširjenem uporabniškem in varnostnem priročniku: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Izjava o skladnosti

Shelly Europe Ltd. izjavlja, da je radijska oprema tipa Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 skladna z direktivami 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU in 2011/65/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4_DoC.

Suomi

## Käyttö- ja turvallisuusopas

### Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4

Tässä asiakirjassa viitataan siihen nimellä "Laite".

### Graafiset symbolit

⚠ Tämä merkki osoittaa turvallisuustietoa.
ⓘ Tämä merkki osoittaa tärkeän huomautuksen.

### Turvallisuustiedot

Lue tämä opas ja kaikki siihen liittyvät asiakirjat laitteen turvallista ja asianmukaista käyttöä varten. Säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
Välttääksesi mahdolliset henkilövahingot tai omaisuusvahingot:

- Laitteen saa asentaa vain pätevä sähköasentaja, joka on sertifioitu kansallisten määräysten mukaisesti.
- Kytke Laite vain näissä ohjeissa esitetyllä tavalla.
- Käytä Laitetta vain virtapiireissä, jotka on suojattu B- tai C-tyypin johdonsuojakatkaisijalla, enintään 16 A nimellisvirralla, vähintään 6 kA katkaisukyvylle ja energiarajoitusluokalla 3. Korkean riskin alueilla, kuten kylpyhuoneissa, vaaditaan lisäksi 30 mA (tyyppi A tai korkeampi) vikavirtasuoja.
- Katkaise virta välittömästi, jos Laite tuottaa savua, kipinöitä, epätavallisia ääniä, lämpöä tai hajuja. Älä koske laitteeseen ennen kuin ammattilainen on arvioinut tilanteen.
- Älä käytä Laitetta, jos se on vaurioitunut tai viallinen.
- Älä yritä korjata tai muokata Laitetta.
- Älä ylitä laitteen nimelliskuormitusta.
- Käytä Laitetta vain sisätiloissa.
- Pidä Laite poissa lian ja kosteuden ulottuvilta.
- Pidä Laite ja kaikki etäohjausvälineet (kuten puhelimet, tabletit ja tietokoneet) lasten ulottumattomissa estääksesi tahattoman käytön.

### Tuotekuvaus

Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 on älykäs himmenninohjain, joka mahdollistaa himmennettävien ohjaimien etäohjauksen puhelimen, tabletin, tietokoneen tai kotiautomaatiojärjestelmän kautta. Laite toimii virtaa syöttävänä ohjaimena ja tukee sekä 0–10 V että 1–10 V himmennettäviä ohjaimia.

### Asennusohjeet

⚠ **VAROITUS!**
- Katkaise virta johdonsuojakatkaisijoista ennen Laitteen asentamista. Käytä sopivaa testilaitetta varmistaaksesi, ettei liittimissä ole jännitettä.
- Ennen kuin teet muutoksia kytkentöihin, varmista, ettei Laitteen liittimissä ole jännitettä.

Katso kytkentäkaavio kuvasta I.

### Laitteen käyttö

#### Web-käyttöliittymä

Laitteessa on web-käyttöliittymä, joka on käytettävissä osoitteessa http://192.168.33.1, kun olet yhteydessä laitteen tukiasemaan Shelly0110DimG4-XXXXXXXXXXXX. Voit käyttää käyttöliittymää laitteen valvontaan, ohjaukseen ja asetusten määrittämiseen.

#### Shelly Cloud -palvelu

Voit halutessasi valvoa, ohjata ja määrittää Laitetta Shelly Cloud -palvelun kautta. Palveluun pääsee Shelly Smart Control -sovelluksella tai selaimella osoitteessa: https://control.shelly.cloud.
Ohjeet laitteen lisäämiseksi Shelly Cloudiin: https://shelly.link/app-guide.

#### Matter-asennus

1. Skannaa Laitteen mukana toimitettu Matter QR -koodi.
2. Noudata mobiililaitteesi ohjeita.

#### Zigbee-asennus

Varmista ennen aloittamista, että sinulla on internetiin kytketty Zigbee-koordinaattori.

1. Vaihda Wi-Fi (Matter) -tilasta Zigbee-tilaan painamalla Reset-painiketta 5 kertaa nopeasti. Laite siirtyy Zigbee-liittämistilaan 2 minuutiksi.
2. Lisää Laite Zigbee-kotiautomaatiojärjestelmäsi ohjeiden mukaisesti.

ⓘ **HUOMAUTUS**
Tuote toimitetaan esiasennetulla laiteohjelmistolla. Voit päivittää laitteen web-käyttöliittymän tai Shelly Smart Control -sovelluksen kautta.

ⓘ **HUOMAUTUS**
Lisätietoja laitteen asetuksista ja käytöstä: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Tekniset tiedot

#### Fyysiset
- Koko (K×L×S): 38.5×43.5×17 mm
- Ruuviliittimien enimmäiskiristysmomentti: 0.4 Nm
- Johtimen poikkipinta-ala: 0.2–2.5 mm² (yksisäikeinen, monisäikeinen, holkilla)
- Kuorintapituus: 5–6 mm

#### Ympäristö
- Käyttölämpötila: −20°C to 40°C
- Ilmankosteus: 30%–70% RH
- Suurin käyttökorkeus: 2000 m

#### Sähköiset
- Virtalähde: 110–240 V~ 50/60 Hz
- Virrankulutus: < 1.5 W
- 0–10 V / 1–10 V ohjaustyyppi:
  - Virtaa syöttävä
  - Virtaa kuluttava

#### Lähtöpiirien arvot:
- Suurin kytkentäjännite: 240 V~
- Suurin kytkentävirta: 13 A
- Suurin ohjausvirta: 35 mA

#### Radio
Wi-Fi
- RF-kaista: 2401–2483 MHz
- Enimmäislähetysteho: < 20 dBm

Bluetooth
- RF-kaista: 2402–2480 MHz
- Enimmäislähetysteho: < 4 dBm

Zigbee
- RF-kaistat: 2405–2480 MHz
- Enimmäislähetysteho: < 20 dBm

### Hävittäminen ja kierrätys

Älä hävitä tuotetta sekajätteen mukana. Kierrätä se ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi sekä luonnonvarojen säästämiseksi. Vie tuote asianmukaiseen keräyspisteeseen.
Myyjät, joilta Laite on ostettu, ovat velvollisia ottamaan vastaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (SER) maksutta asianmukaista käsittelyä varten.
Jotkin elektroniset tuotteet voivat tallentaa henkilötietoja. Käyttäjä vastaa tietojen poistamisesta ennen hävittämistä. Poista tiedot palauttamalla laite tehdasasetuksiin (katso: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4).

### Tehdasasetusten palautus

Yksityiskohtaiset ohjeet laitteen palauttamiseksi tehdasasetuksiin ja kaikkien henkilötietojen poistamiseksi löytyvät laitteen laajennetusta käyttö- ja turvallisuusoppaasta: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Shelly Europe Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 on direktiivien 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2011/65/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla osoitteessa: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4_DoC.

Svenska

## Användar- och säkerhetsguide

### Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4

I detta dokument benämns den som "Enheten".

### Grafiska symboler

⚠ Denna symbol anger säkerhetsinformation.
ⓘ Denna symbol anger en viktig anmärkning.

### Säkerhetsinformation

- För säker och korrekt användning, läs denna guide och alla medföljande dokument. Spara dem för framtida bruk.
- För att undvika skador på person eller egendom:
- Endast en behörig elektriker, certifierad enligt nationella bestämmelser, får installera Enheten.
- Anslut Enheten endast på det sätt som visas i dessa instruktioner.
- Använd Enheten endast i kretsar som skyddas av en dvärgbrytare med utlösningskarakteristik B eller C, max. 16 A märkström, min. 6 kA brytförmåga och energibegränsningsklass 3. Ytterligare jordfelsbrytare (30 mA typ A eller högre) krävs i högriskområden, såsom badrum.
- Stäng omedelbart av dvärgbrytaren om Enheten avger rök, gnistor, ovanliga ljud, värme eller lukt. Rör den inte förrän en fackman har bedömt situationen.
- Använd inte Enheten om den är skadad eller defekt.
- Försök inte reparera eller modifiera Enheten
- Överskrid inte den angivna belastningen.
- Använd Enheten endast inomhus.
- Håll Enheten borta från smuts och fukt.
- Håll Enheten och alla fjärrstyrningsenheter (t.ex. mobiltelefoner, surfplattor och datorer) utom räckhåll för barn för att förhindra oavsiktlig användning.

### Produktbeskrivning

Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 är en smart dimmerkontroller som möjliggör fjärrstyrning av dimbara drivdon via mobiltelefon, surfplatta, dator eller hemautomationssystem. Enheten fungerar som en strömförsörjande styrenhet och stöder både 0–10 V och 1–10 V dimbara drivdon.

### Installationsanvisningar

⚠ **VARNING!**
- Stäng av dvärgbrytarna innan du installerar Enheten. Använd ett lämpligt testinstrument för att säkerställa att det inte finns någon spänning på ledningarna där Enheten ska anslutas.
- Innan du gör några ändringar i anslutningarna, säkerställ att det inte finns någon spänning på Enhetens terminaler.

Se kopplingsschemat i figur I.

### Användning av Enheten

#### Webbgränssnitt

Enheten har ett webbgränssnitt som nås via http://192.168.33.1 när du är ansluten till dess åtkomstpunkt Shelly0110DimG4-XXXXXXXXXXXX. Du kan använda webbgränssnittet för att övervaka, styra och konfigurera Enheten.

#### Shelly Cloud-tjänst

Du kan även övervaka, styra och konfigurera Enheten via Shelly Cloud-tjänsten. Tjänsten nås via appen Shelly Smart Control eller en webbläsare på: https://control.shelly.cloud.
Instruktioner för att lägga till Enheten i Shelly Cloud finns på: https://shelly.link/app-guide.

#### Konfiguration med Matter

1. Skanna Matter QR-koden som medföljer Enheten.
2. Följ instruktionerna på din mobila enhet.

#### Konfiguration med Zigbee

Kontrollera att du har en Zigbee-koordinator ansluten till internet innan du börjar.

1. Växla från Wi-Fi (Matter) till Zigbee genom att trycka på Reset-knappen 5 gånger snabbt. Enheten går in i Zigbee-inkluderingsläge i 2 minuter.
2. Lägg till Enheten enligt instruktionerna i ditt Zigbee-hemautomationssystem.

ⓘ **OBS**
Produkten levereras med förinstallerad firmware. För att hålla den uppdaterad och säker kan du uppdatera Enheten via webbgränssnittet eller Shelly Smart Control-appen.

ⓘ **OBS**
Mer information om konfiguration och styrning finns på: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Specifikationer

#### Fysiska
- Storlek (H×B×D): 38.5×43.5×17 mm
- Max vridmoment för skruvterminaler: 0.4 Nm
- Ledararea: 0.2–2.5 mm² (solid, mångtrådig, och med ändhylsa)
- Avisoleringslängd: 5–6 mm

#### Miljö
- Omgivningstemperatur vid drift: −20°C till 40°C
- Luftfuktighet: 30 % till 70 % RH
- Max höjd över havet: 2000 m

#### Elektriska
- Strömförsörjning: 110–240 V~ 50/60 Hz
- Effektförbrukning: < 1.5 W
- 0–10 V / 1–10 V styrtyp:
  - Strömkälla
  - Strömsänkning

#### Uteffektens värden:
- Max brytspänning: 240 V~
- Max brytström: 13 A
- Max styrström: 35 mA

#### Radio
Wi-Fi
- RF-band: 2401–2483 MHz
- Max RF-effekt: < 20 dBm

Bluetooth
- RF-band: 2402–2480 MHz
- Max RF-effekt: < 4 dBm

Zigbee
- RF-band: 2405–2480 MHz
- Max RF-effekt: < 20 dBm

### Avfallshantering och återvinning

Släng inte produkten i hushållsavfallet. Återvinn den för att undvika miljö- och hälsoskador samt för att främja resursbesparing. Lämna den på en lämplig insamlingsplats.
Återförsäljare som sålt Enheten är skyldiga att kostnadsfritt ta emot avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) för korrekt återvinning.
Vissa elektroniska produkter kan lagra personuppgifter. Användaren ansvarar för att radera dessa innan produkten kasseras. För att radera dem, återställ till fabriksinställningar (se: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4).

### Fabriksåterställning

Detaljerade instruktioner för att återställa Enheten till fabriksinställningar och radera alla personuppgifter finns i Enhetens utökade användar- och säkerhetsguide: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Försäkran om överensstämmelse

Shelly Europe Ltd. intygar härmed att radioutrustningen Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 överensstämmer med direktiven 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2011/65/EU. Den fullständiga EU-försäkran om överensstämmelse finns på: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4_DoC.

Türkçe

## Kullanıcı ve Güvenlik Kılavuzu

### Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4

Bu belgede "Cihaz" olarak anılacaktır.

### Grafik Semboller

⚠ Bu işaret güvenlik bilgilerini gösterir.
ⓘ Bu işaret önemli bir notu gösterir.

### Güvenlik Bilgileri

- Cihazı güvenli ve doğru şekilde kullanmak için bu kılavuzu ve beraberindeki tüm belgeleri okuyun. Gelecekte başvurmak üzere saklayın.
- Olası yaralanmaları veya maddi hasarı önlemek için:
- Cihaz yalnızca ulusal yönetmeliklere göre sertifikalı, nitelikli bir elektrikçi tarafından kurulmalıdır.
- Cihazı yalnızca bu talimatlarda gösterildiği şekilde bağlayın.
- Cihazı yalnızca B veya C karakteristikli, maksimum 16 A anma akımına, minimum 6 kA kesme kapasitesine ve enerji sınıfı 3'e sahip bir devre kesici ile korunan devrelerde çalıştırın. Banyo gibi yüksek riskli alanlarda ek 30 mA Tip A (veya daha yüksek) kaçak akım koruması gereklidir.
- Cihaz duman, kıvılcım, alışılmadık ses, ısı veya koku çıkarırsa devre kesiciyi hemen kapatın. Bir uzman durumu değerlendirmeden cihaza dokunmayın.
- Cihaz hasarlı veya arızalıysa kullanmayın.
- Cihazı onarmaya veya değiştirmeye çalışmayın.
- Anma yükünü aşmayın.
- Cihazı yalnızca kapalı alanlarda kullanın.
- Cihazı kir ve nemden uzak tutun.
- Cihazı ve uzaktan kontrol araçlarını (telefon, tablet, bilgisayar vb.) çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

### Ürün Açıklaması

Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4, mobil telefon, tablet, bilgisayar veya ev otomasyon sistemi üzerinden dimmer sürücülerinin uzaktan kontrol edilmesini sağlayan akıllı bir dimmer kontrol cihazıdır. Cihaz, akım kaynağı olarak çalışır ve hem 0–10 V hem de 1–10 V dim edilebilir sürücüleri destekler.

### Kurulum Talimatları

⚠ **UYARI!**
- Cihazı kurmadan önce devre kesicileri kapatın. Bağlamayı planladığınız kablolarda gerilim olmadığından emin olmak için uygun bir test cihazı kullanın.
- Bağlantılarda herhangi bir değişiklik yapmadan önce cihazın terminallerinde gerilim olmadığından emin olun.

Şekil I'de gösterilen bağlantı şemasına bakın.

### Cihazın Kullanımı

#### Web Arayüzü

Cihazın, Shelly0110DimG4-XXXXXXXXXXXX erişim noktasına bağlandığınızda http://192.168.33.1 adresinden erişilebilen bir web arayüzü vardır. Bu arayüzü cihazı izlemek, kontrol etmek ve yapılandırmak için kullanabilirsiniz.

#### Shelly Cloud Hizmeti

İsteğe bağlı olarak cihazı Shelly Cloud hizmeti üzerinden de izleyebilir, kontrol edebilir ve yapılandırabilirsiniz. Shelly Smart Control uygulaması veya bir web tarayıcısı ile şu adresten erişebilirsiniz: https://control.shelly.cloud.
Cihazı Shelly Cloud'a ekleme talimatları: https://shelly.link/app-guide.

#### Matter ile Kurulum

1. Cihazla birlikte verilen Matter QR kodunu tarayın.
2. Mobil cihazınızdaki talimatları izleyin.

#### Zigbee ile Kurulum

Başlamadan önce internete bağlı bir Zigbee koordinatörünüz olduğundan emin olun.

1. Reset düğmesine hızlıca 5 kez basarak Wi-Fi (Matter) modundan Zigbee moduna geçin. Cihaz 2 dakika boyunca Zigbee dahil etme moduna girer.
2. Cihazı Zigbee ev otomasyon sisteminizin talimatlarına göre ekleyin.

ⓘ **NOT**
Ürün önceden yüklenmiş bir ürün yazılımı ile gelir. Güncel ve güvenli kalması için cihazı web arayüzü veya Shelly Smart Control uygulaması üzerinden güncelleyebilirsiniz.

ⓘ **NOT**
Cihazın yapılandırılması ve kontrolü hakkında daha fazla bilgi için: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Teknik Özellikler

#### Fiziksel
- Boyutlar (Y×G×D): 38.5×43.5×17 mm
- Vida terminali maksimum torku: 0.4 Nm
- İletken kesiti: 0.2–2.5 mm² (katı, çok telli, pabuçlu)
- Soyma uzunluğu: 5–6 mm

#### Çevresel
- Çalışma sıcaklığı: −20°C ila 40°C
- Nem: %30–%70 RH
- Maksimum rakım: 2000 m

#### Elektriksel
- Güç kaynağı: 110–240 V~ 50/60 Hz
- Güç tüketimi: < 1.5 W
- 0–10 V / 1–10 V kontrol tipi:
  - Akım kaynağı
  - Akım tüketimi

#### Çıkış devreleri:
- Maks. anahtarlama gerilimi: 240 V~
- Maks. anahtarlama akımı: 13 A
- Maks. kontrol akımı: 35 mA

#### Radyo
Wi-Fi
- RF bandı: 2401–2483 MHz
- Maks. RF gücü: < 20 dBm

Bluetooth
- RF bandı: 2402–2480 MHz
- Maks. RF gücü: < 4 dBm

Zigbee
- RF bantları: 2405–2480 MHz
- Maks. RF gücü: < 20 dBm

### Atık Yönetimi ve Geri Dönüşüm

Ürünü evsel atıklarla birlikte atmayın. Çevre ve sağlık zararlarını önlemek ve kaynak tasarrufunu desteklemek için geri dönüştürün. Uygun bir atık toplama noktasına teslim edin.
Cihazın satın alındığı satıcılar, Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atıklarını (WEEE) ücretsiz olarak kabul etmekle yükümlüdür.
Bazı elektronik ürünler kişisel veri depolayabilir. Kullanıcı, ürünü atmadan önce bu verileri silmekle sorumludur. Silme işlemi için fabrika ayarlarına sıfırlayın (bkz.: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4).

### Fabrika Ayarlarına Sıfırlama

Cihazı fabrika ayarlarına döndürme ve tüm kişisel verileri silme talimatları için genişletilmiş kullanıcı ve güvenlik kılavuzuna bakın: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4.

### Uygunluk Beyanı

Shelly Europe Ltd., Shelly Dimmer 0/1–10V PM Gen4 tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB, 2014/35/AB, 2014/30/AB ve 2011/65/AB Direktiflerine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni şu adreste mevcuttur: https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4_DoC.

https://shelly.link/dimmer_0-1-10V_PM_Gen4

ver. 1.0 FYYMM

FCC ID:
2BDC6-DIMMER10VPM